Ն.5311

1902 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 16 ՇԱԲԱԹ, ԷՐԹԻՍԻ) 1320 ՇԱՊԱՆ 28

ՕՆ ՍԷՔԻԶԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՍԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այրեգ	6 այրեգ	3 այրեգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղշ.-ական

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1ինեմ, 2ինեմ վէ 3իւնեմ ամսիկիէ ղշ. 5
4իւնեմ ամսիկիէ ամբողջ » 8

Իսարէբանէի Սթանպուլա Պապը Ալի ճատէսինտէ նումէրո 20 ձիվէլէկեան մաթպասանա արը։ Գրեագիէի մէվատա հագգնա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ- միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատը նագիյա տաիր պէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ աէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Պուլկարիսթանը Սօպրանիյէ մէճլիսինին հիյնը քիչատընտա բէյսը Նուզզար Մ. Տանէֆ՝ Պուլկարիսթան բրէնսի նամընա պիր նութգ իյրատ իթմիշ իտի։ Բրէնսին նութգընա մուգապիլ պիր նութգը ճէվապի թագտիմ իթմէք վէ պու նութգը թարդը իֆատէսինի թային իչիւն միւզաքերաթ թէսթի էյլէմէք միւթատ արը։ «Իֆտամ»ըն պէանը-նա կէօրէ, պու միւզաքերաթ ճէրէյան էթիկի սըրատա, Զանգօֆ ֆրգասընընն էն միւհիմմ էրքեանընտան վէ մէյհուր տավա վէքիլէրինտէն Ֆիլիպէ մէպուսը Մ. Թէթօնչէֆ՝ հիւքիւմէթը մուազզամի Օսմանիյէնին ամաը միւսթահսէնէ վէ իճրատը ճէմիլէսինի լիսանը թագտիր վէ սիթայիլէ եատ իատէրէք, Պուլկարլարը՝ պու խատասը մէմտուհէնին տաիրէի ֆազիլէթինէ եագլաամատը, վէ Զաթը հազրէթը բաթիշահի՝ էօթէանէն պէրու Պուլկար էմարէթի հագգընտա թէվէճճիհաթ իպզալ պույուրմագտա օլուուգլարը ճիհէթլէ, հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ արզը սատագաթ վէ թէպարյէթ՝ էմարէթին էն էհէմմիյէթլի վազիֆէլէրինտէն վէ նէթիյէսի քէնտիլէրինէ ահա մէնաֆիտէն պուլընտըղընը, վէ զաթէն օն զէմանլարտա իսթիյար օլունան մէսլէքին արզը սատագաթ վէ միւթապաթ լիւզումընը՝ գապկնէթօճա թէմամբյա հըսս իտիլտիկինէ տէլլէթ էյլէթիկինի էօյլէմիշ տիր։ Մ. Թէթօնչէֆ՝ յիմաթի հէյսիթը նուզզարը էն գուվվէթլի վէ էմնիյէթլի թարաֆտարլարընտան տէր։

Սէլանիքէքի Ինկիլիզ գոնսոլոսը թարաֆընտան Տէրսատէթ Ինկիլիթերա սէֆիրինէ կէօնտերիլէն մուֆասսալ պիր բարբէթատա՝ օն վագտալարտան եալընը Պուլկարլարընն մէսուլ օլտուգլարընը վէ Օսմանլը մէմուրլարընն՝ վազիֆէլէրինի հագգընա իյֆա իթմիշ պուլընտըգլարընը իչար իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՃԷ

Սէլամլըգ ալայը տիւն Համիտիյէ ճամիսինտէ իճրա պույրուլմըշ տըր։ Բէսմը մէզքիւրը սէյր իթմէք իւզրէ տաիրէի ֆախիրէտէ Ալէմանիա, Ռուսիա, Սբանիա, Հոլանտա սէֆիրլէրի վէ պաշ թէրճէմանլարը, Եունան սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը, Ռուսիա սէֆարէթի միւսթէշարը, Ինկիլթէրա սէֆարէթի մայէթ վաբօրը գօմանտանը հազրը պուլընտըգլարը կիպի, տաիրէ էօնիւնտէքի սէտտ իւզերինտէ սէֆարէթլերտէն թավսիյէ իլե կելէն 7 զիյարէթճի վէ Ռուսիա սէֆարէթի մայէթ վաբօրը թայֆալարընտան 20 քիչի հազը պուլընմըշար վէ լազմ կելէնլեր իլիթիֆաթը Շահանէյէ նաիլ օլմուշլար արը։

ԲԷՍՄԻ.—Տիւնքի ճումա կիւնիւ Սէլամլըգ բէսմը ալիսինտէն օսնրա չայան պույրըլան միւսատէի Սէնիյէի հազրէթը Բատիշահի իւզերինէ Ալէմանիա սէֆիրը քէպիրի էսալ. Պարոն Մարշալ ֆօն Պիպերշթայն հազրէթլերի վէ պատէհու Ռուսիա սէֆիրը քէպիրի էսալ. Մ. Զէնօվիէֆ հազրէթլերի՝ սուրէթը զայրը բէսմիյէտ հուզուրը չէվքէթմէվթուրը հազրէթը Թաճտարիտ չէրէֆը մէսուլա նաիլ օլմուշլար արը։

—Պու ազշամ այ կէօրիւնմէտիկի թագտիրտե չապան այը եարբն թէքմիլ ատտ օլունարագ, բազար էրթէսի կիւնիւ Բամազանն Վինեի կիւնիւ իթթիֆար օլընաճագ տըր։ Բամազան կէճէլէրինտէ ճամիլեր վէ մէսճիտլեր մինարէլերի գանտիլ իլե թէնվիր օլընաճագ տըր։

—Մէքքէյը Սուլթանի միւտիրի աթուֆ. Ապտուրրահման պէյ հազրէթլերինէ Գարատաղ էմարէթի թարաֆընտան Տանիլօ նիշանընը պէրինճի բիւրթպէսի վերիլմիշ տիր։

—Էմինիյէթ Սանտըղընա ըէհն պըրագըլմըշ օլուպ վատէսի խիթամ պուլտըղը հալտէ սահիպլերի թարաֆընտան ալընմայան ալթուն վէ կիւմիւշ պիր խայլի էսքի ագչէ՝ էվվելքի կիւն Զարշըտա միւզայէտէ օլընարագ 1000 լիրայա եագընն պիր մէպլաղ հասըլ օլմուշ, վէ մէզքիւր մէսքիւքեաթընն պէօյիւք պիր գըսմը Պէյօղլու մուգավէլաթ մուհարրիրի սատտ. Նամէ էֆ. հազրէթլերի թարաֆընտան միւպայատ իտիլտիկի խապէր ալընմըշ տըր։

—Մաէլմէմնունիյէ խապէր ալընտըղընա կէօրէ, Մապէյնը Հիւմայուն Թերզիսի Մ. Բօլ Բարմա պու քէրրէ իքինճի բիւթպէտէն պիր գըթա Օսմանի նիշանը զիշանը իլե Թաթիֆ պույրուլմուշ տըր քի՝ չու իլթիֆաթը Բատիշահիտէն տօլայը մումաիլէյհի պիզ տախի թէպրրք իտէրիզ։

—Պուլկար էկզարգը էվվելքի կիւն Ռուսիա սէֆարէթխանէսինէ կիտէրէք, սէֆիր Մ. Զէնօվիէֆ իլե միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Սամսօնտա Նէմիզատէ Համտի պէյ կիւզել պիր թէաթրօ ինչա իթտիրիպ 3000 լիրա մասրաֆ օլմուշ տըր։ Եէնի թէաթրօնըն 30 լօճասը օլուպ, իքի այատն իճրաի լուպկյաթա պաշլանաճագ տըր։

—Խարճէյէ նէզարէթի՝ Տախիլիյէ նէզարէթինին պիր սիվալինէ ճէվապէն, մէմուրիյէթ իւզերինտէ օլան վէ եա մատզուլ պուլընան պիր մէմուրընմիւսատէի մախսուսէ իսթիհսալ իթմէքսիզին պիր էճնէպի տէվլէթ նէզտինտէ մէմուրիյէթ գապուլ էյլէտիկի թագտիրտե, ազլ օլընըպ մասաը գաթ օլընաճաղը պիտիրիլմիշ տիր։

—Կէչէնտէ լիմանըմըզտա միւսատէմէ իթմիշ օլան «Սթէլլա» վէ «էթթօրէ» վաբօրլարընընն մէնսուպ օլտըգլարը աճէնթէլէր արասընտա «Սթէլլա» վաբօր գումբանեասը թարաֆընտան Լօյտ գումբանեասընա 8,250 Ինկիլիզ լիրասը իլե թախլիսիյէ մէսարիֆի վերմէք սուրէթիյլե սուլհ ագտ իտիլմիշ տիր։

—Էճզախանէլէրտէ գուլանլյան քիչիւք էճզա թէրազիլէրի զիյատէ գուլանըլմագտան տօլայըայարլարընը զայպ իթմէքտէ վէ պունլարա էճզա թէտարիքի՝ խասթալարընհայաթընա սուի թէէսիր իտէճէյի ճիհէթլէ, պունտան պէօյէ մէզքիւր թէրազիլէրին տիրհէմէլէրինի այար իթմէք իչիւն էճզախանէ միւֆէթթիշլէրինին եանլարընտա պուլունմագ վէ անընա թաթպիգաթ իճրա իթմէք իւզրէ միւքէմմէլ թէրազիլէր վէ կրամլարընն էվրօպատան ճէլպինէ գարար վերիլմիշ տիր։

—Հայտար Բաշա չըմէնտըֆէր իտարէսինտէ կար տը վակօն Ալի՝ տիւն վակօնլարտան անպարա եաղ ալմագ իչիւն սթասիօն տախիլինտէ մանօվրա իճրա իթմէքտէ վէ պու սուրէթլէ վակօնլարը էօնիւնտէն կէչմէքտէ իքէն տիւշմիւշ վէ խաթթը հէման տէյիտիրիլէմէմէսինտէն տօլայը արասընտա գալարագ էգիլմիշ վէ իքի սաաթ սօնրա վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Պիր գաչ կիւնտէն պէրու խասթա պուլունան Շուրաի Տէվլէթ բէխսի տէվլ. Սահտ բաշա հազրէթլերինին խսթիֆսարը խաթըրլարը իչիւն թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն տիւնքի կիւն Մապէյնճի սաատ. Բիրա պէյ էֆ. հազրէթլերի իզամ պույրուլմուշ տըր։

—Հարմանլը մէօմրիւկինճէ իճրա օլընան մուսմէլէ՝ թիւճարը զարարը մուճիպ օլաճաղը ճիհէթլէ, պու մուամէլէնին պիր տահա վուգուպ պուլմամասը իչիւն Պուլկարիսթան խարիճիյէ նէզարէթինէ թէպլիղաթ իճրա գելընտըղը կիպի, քէյֆիյէթ Տերսատէթ գարու քէթխիւտալըղընա իխթարը խուսուսը՝ Պուլկարիսթան գօմիսէրլիկի թարաֆընտան Պապը Ալիյէ արզ ու իշար օլունմըշ տըր։ Պուլկար գարու քէթխիւտալըղընա եազըլարագ ալընան ճէվապտա Պուլկարիսթան մալիյէ նէզարէթինճէ մէզքիւր կէօմրիւք մէմուրլարընա թէպլիղաթ իյֆա, վէ Պուլկարիսթան տախիլինտէ մերի օլան կէօմրիւք նիզամնամէսինին թէմամէն թաթպիգ ու իճրասը լիւզումը թավսիյէ իտիլմիշ օլտուղը պիլտիրիլմիշ, վէ պու պապտէ վուգուպ ալան էմրը Սամի իւզերինէ Պուլկարիսթան գօմիսէրլիկինէ մալիումաթ վերիլմէսի Բուսումաթ էմանէթինճէ գարարլաշմըշ տըր։

—Սամսօնտան իշար իտիլտիկինէ կէօրէ, օ ճիվարլարտա ահվալը հավալիյէ դայէթ միւթէպտատիւլ իմիշ. կեահ սօն պահար կիւնլերինի անտըրը վագըթլար օլույօր, կեահ գըշ՝ ֆուրթունա ըիւզկեար, եաղմուր, գար վէ սօուգլա քէնտինի կէօսթերիյօր իմիշ։ Սամսօն լիմանը եագլաշըլմազ պիր հալտէ օլուպ, Իսաբէյի Մախսուսէ վաբօրլարընտան պիրի ֆուրթունատան տօլայը օղրամատան կէչմէկէ մէճպուր օլմուշ վէ սալը ագշամը միւվասլէթթ իտէն Ինկիլթէրա սէֆարէթի մայէթինէ մէմուր «Ոգաութ» վաբօրը զապըթանը՝ տէնիզին միւսաիտ օլմատըղընտան գարայա չըգմաղա մուվաֆֆագ օլամամըշլար արը։

—Ղազատա զուհուր իտէն գօլէրա խասթալըղընին եայըլմասընը էօնիւնի ամմագ իչիւն պա իրատէի Սէնիյէ սէր քիմեակէրը հազրէթը Բատիշահի սատ. Պօնկօվսքի բաշա հազրէթլերինին բէֆգագթընա 7 թապիպ տահա թային օլընաճագ տը։

—Կէչէն ճումա էրթէսի կէճէսի սաաթ 6 բատտեյլերինտէ Ենգարէ վէ ճիվարընա եաղմաղա պաշլամըշ օլան գար՝ կիւնտիւզ սաաթ 7է գար հիչ տուրմագսըզըն տէվամ էյլէմիշ օլտուղընտան, սօուգ՝ պիրտէն պիրէ արթմըշ վէ եաղան գար եէրտէ էբէյիճէ օթուրմըշ տըր։

—Էվվելքի կէճէ սաաթ 3 պուչուգ բատտեյլերինտէ Իսկիւտարտա Մարը Գայատա 5-6 էլ սիլահ աթըլտըղը զապթա թարաֆընտան իչիտիլմէքլէ տէրհալ սէս կէլէն եէրէ կիտիլիպ, Ռէժի մուհաֆազա դօլճուլարընտան Սէլիմին ըէֆիգլէրի իլե սիլահլա տուրմագտա օլտուղը կէօրիլմիշ տիր։ Բէյֆիյէթ սօրըլընճա մէրգում Սէլիմ Իսկիւտարտա սաքին գաչագճը թօրալ Մուսթաֆա իլե ըէֆիգի Ատէմ չավուշը՝ պէկիրլեր իլե թիւթիւն գաչըրմագտա օլտուգլարընը վէ մէրգումարը տերտէսթ իթմէք իւզրէ իքէն, գաչագճըլարը գօլճըլարա զալէպէ իտուպ գաչարքէն սիլահ աթտըգլարընը սէօյլէմէլէրի իլե Սէլիմ վէ ըէֆիգլէրի տերտէսթ իտիլմիշ տիր։

—Հալեպ ժանտարմա գօմանտանը սաատ. Մէհմէտ բաշա, Պաղտատ ժանտարմա գօմանտանլըղընա թահվիլը մէմուրիյէթ իթմիշ տիր։

—Դըրդ-Ռիլիսէտէն Թըրնօվաճըղա չըգարըլան ժանտարմա բօսթասը՝ սօուղընն չիտտէթինտէն Տերէ քէօյինտէ տուրմաղա մէճպուր օլմուշ տըր։

—Աբրահամեան պիրատէրլէրին իֆլասընտա հիյլե օլմատըղընը սինտիք թային օլընան տավա վէքիլի Բիւղադ վէ Այճեան էֆ.լերին իատտա էյլէմէլերի իւզերինէ, մերգում՝ քէֆալէթը նագտէյէ իլե սերպէսթ պրագըլմըշ իսէ տէ, ալաճագը իշին իչինտէ հիյլե օլտուղընը խապթ իտէրէք միւֆիսլերին թէքրար թահթը թէվգիֆէ ալընմըշ օլտըգլարընը Թիւրքճէ կազէթալար եազըյօր։

—Բումէլի վէ Անտտօլու Գավաղընատաքի գաղալօ պօզըլմասը յյա մուխապէրէ պիզգարուբէ գաթ օլմուշ տըր։ Գապալօ մուայէնէ իտիլմէքտէ տիր։ Պիր իքի կիւնէ գատար թամիր օլունաճագ տըր։

—Իզմիրէ թապի Նիֆ գազասընընն պիր քէօյինտէ 112 օգգա աղըրլըղընտա Հիւսէյին իսմինտէ պիրի չօգ եէմէք եէմէքլէ չեօհրէթ պուլմուշ տըր։ Մէրգում՝ ֆրունտա բիչմիշ իքի գուզու պաղըյյա պիր օգգա՝ չիչտէ բիչմիշ քէպապ մէզէ իթմիշ, վէ պիր ազ կէզինտիքտէն սօնրա էվվելճէ ֆրունա վէրտիքլերի 6 օգգա էթի տախի 2 օգգա գատար քէօյ էքմէկի իլե սիլիպ սիւբիւրմիշ տիր։

ԲԱԹՐԻԳԻԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Գաղ. Ժողով գարարրյա Ս. Փըրկիչ խասթախանէսի Հոգաբարձութիւնընա եազըլարընը կէօրէ, խասթալարա մախսուս օլան եէնի տախրէնին ինչաաթը իչիւն թագտիմ օլունան լայիհա իլե թէքլիֆ գապուլ օլունմուշ օլտուղընտան, մումայիլյհ Հոգաբարձութիւն՝ թէչէպպիւս իթտիկի պու միւհիմմ իշի պաշա չըգարմաղա տավէթ օլունմուշ տըր։ Զաթէն մէզքիւր խասթախանէնին թէքմիլ ինչաաթը իչիւն ըէսմի էմրու բուխսաթ իսթիհսալ իտիլմիշ օլմալը, չիմտի արթըգ այրընա միւրաճաաթ իթմէկէ լիւզում օլմալը, անճագ Հոգաբարձութիւն՝ կէլէճէք իճթիմանընա լազմ կէլէն մուամէլաթա իշթիղալ իտէճէք տիր։

—

Եալովա չիֆթլիկի իշլէրինին հալու թէսվիյէսի իչիւն սուտուր իտէն իլամը ավազ իթմէք իւզրէ Տէր Կարապետեան Տ. Կարապետ վարդապետ պիր գաչ կիւնէ գատար Եալովայա ազիմէթ իտէճէք տիր։

—

Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի՝ պու քէրրէ Օրթաքէօյ քիլիսէսի Ա-թոռակալը Պալեան Տ. Վրթանէս քահանայա միւքեաֆաթէն չիչէքլի փիլոն թաշըմաղա միւսաատ իթմիշ տիր։ Տ. Վրթանէս քահանայ վագթընա «Թուֆնիկ» կազէթասընընն մուհարրիրի օլուպ, մուալլիմիլիք տաախի իճրա իթմիշ վէ հէման 40 սէնէտէն պէրու մէզքիւր քիլիսէտէ իրֆաթ վազիֆէի ըուհանիյէ իթմիշ օլմաղա, չու միւքեաֆաթը ըուհանիյէյէ պիհագդըն նաիլ օլմուշ տը։

Բէզալիք Պէյօղլու Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսի բաբասլարընտան Անդրանիկեան Տ. Գէորգ քահանայ իլե Պէշիքթաշ քիլիսէսի Աւագերէցի Արսենեան Տ. Յովհաննէս քահանայա տախի՝ չիչէքլի (հարէ) փիլոն թաշըմաղա Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի թարաֆընտան հագգ ու սէլահիյէթ վերիլմիշ տիր։

—

Խառքէօյիւն Գալֆաեան գըզլար Որբանոցընա իանէթէն Տօգթ. Խորասանճեան էֆ. հազրէթլերի՝ գըզընն իզտիվաճը միւնասէպէթիյլե 5 լիրա Մոստիչեան Նշան էֆ. 2 վէ Պօղոսկեան Յակոբ էֆ. իլե Տօգթ. Տ. Ղազարոսեան էֆ. պիրեր Օսմ. լիրասը իհտա էթմիլեր տիր։ Բէզալիք Սամաթիա սէքէնէսինտէն Անտոնեան Արմենակ էֆ. տախի մէզքիւր Որբանոցա պիր թէնէքէ, եանի 15 օգգա զէյթին եաղը իհտա էյլէմիշտիր։

—

Պաղեստին ճիվարընտաքի եայկընը խասթալըգ՝ Ս. Երրուսաղէմ զիյարէթճի կէթմէսինէ չօգ մանի օլուպ, եաֆա տախի պուլաշմըշ օլտուղընտան, չիմտի օրայա հէման հիչ վաբօր օղրամամագտա օլմասընտան տօլայը, զիյարէթճիլեր՝ եաֆայա չըգաճագլարընա՝ Բօրթ Սաիտ չըգըյօրլար վէ օրատա պէքլէյօրլար։ Շիմտիյէ գատար եաֆայա եալընըզ 38 զիյարէթճի չըգըպ, օնլար տա գարանթինա սէպէպլիյէ պիր վագթ մահալլի վանքընտա գալմաղա մէճպուր օլմուշլար արը։ Շիմտի պու զիյարէթճիլեր տէ պիր ան էվվել եօլարընն աշըլմասընա պէքլէյօրլար։ Կէչէն սէնէ պու վագթլար Երուսաղէմտէ լաագալլ պիր իքի եիւզ զիյարէթճի պուլընմըզը հալտէ, չիմտի չէհրը մէզքիւրտէ զիյարէթճի պուլընմատըղընտան, չարշը ախշամիթասը տա չօգ քէսատ արը։ Ս. Յակոբեանց վանքընտա վագրա պիր գաչ երմէնի ուխտաւոր պուլընըյօր իմիշ իսէ տէ, օնլար տա եաբա եալընըզ վանքտա գարանմըշ գալմըշ օլտըգլարընտան, չիմտիտէն Երուսաղէմտէ ճանլարը սըզըլմաղա պաշլամըշ տըր։ Բուս զիյարէթճիլեր տէ Երուսաղէմտէ եըլ օն իքի այ էքսիք օլմատըգլարը հալտէ, պու սէնէ պունլար հէման հիչ եօգ տըրլար։

—

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Վսեմ. Տօքթ. Միքայէլ էֆ. Խորասանճեան իւր Ազն. դստեր Օր. Մելինէի՝ ընդ Ազն. Ասպետ Աստուածատուր Բրունգուլի ամուսնութեանն առթիւ բարեհաճած է 10 օսմ. ոսկի նուիրել Հիւանդանոցիս, որոյ համար հոգաբարձութիւնս կը փութայ իւր ջնորհակալիքն ինչպէս նաեւ իւր խընդակցութիւնն յայտնել Նորին Վսեմութեան։

—

Ուսում. Խորհուրդն գարարարը իչ սահիֆէմիզտէ տէրճ օլունմըշ տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Մաէթթէէսիֆ խապէր ալտրղըմըզա կէօրէ, միւթէվէֆա Պառնասեան Պօղոս էֆ. Նին տամտը գուլումը Գարեգին էֆ. Գօրտոնճեան՝ էվվելքի կիւն քէնտի քէնտիսինի զէհրիլէյերէք թէլէֆը նէֆս իթմիշ տիր։

Մումայլյ՝ հէնուզ 35 եաշընտա պիր տելիգանը օլուպ, պիր վագթան պէրու պազը խուսուսի մուամէլաթ վէ իշլերինտէն տօլայը տիւշտը քէտէր օլմուշ իտի։

Միւթէվէֆա Պառնասեան էֆ.՝ քէնտի հայաթընտա պաշըճա արզուսը քէրիմսինին իզտիվաճը օլուպ, անրն խութիգպալինի տէ թէէմին իթմիշ տիր։ Հինը վէֆաթընտա քէրիմէսի նիշանը օլուպ, իզտիվաճ պիր իքի այ սօնրա ագա իտիլմիշ իսէ տէ, միւթէվէֆանընն էրքէք եվլատը օլմատըղընտան, պիրաթերզատէսի թաշրատան Տէրսատէթ կէլմիշ վէ միրատա տախլ օլմագ իչիւն իգամէի տավա էյլէմիշ տիր։

Պու էվ վէ նագա տավասը հէնուզ քէսպը գաթիյէթ իթմէմիշ իսէ տէ, զէվէճսի պիր միւնասէպէթլէ «Պիզ պուտավայը գազանամայաճաղըզ» տէմէսի իւզերինէ, պիչարէ Գօրտոնճեանընը իւզերինէ մէեյուսիյէթ կէլմիշ վէ պունըն նէթիճէսի օլարագ կէչէն չարչնպիհ կիւնիւ պիրէ խասթալանարագ զէվճէսի թարաֆընտան տէրհալ թապիպլէր ճէլպ օլունըպ, հիյնը մուայէնէտէ քէնտիսինի զէհրիլէտկի անլալըլարագ, լազմ կէլէն թէտավիյի իճրա էյլէմիշլեր, վէ հալաթընը գուրթարմայա մուվաֆֆագ օլմուշլար արը։ Հալպուքի մէրգում թէլէֆը նէֆսէ գաթիէն գարար վերտիկինտէն, եվվելքի կէճէ պիր ֆըրսաթ պուլուպ, երնէ քէնտի քէնտիսինի զէհրիլէմիշ վէ օ կէճէ վէֆաթ իթմիշ տիր։ Իլթէ սըրֆ մատտի հասապարա միւպթէնի օլան իզտիվաճլարըն պիրնէթիյէի միւէլլիմէսի տահա։

Վագըա զապթայա աքս իթմէքլէ, մահալը վագտատա թահգիգաթը լազըմ իճրա վէ իւսկիւտար միւթէսարրըֆլըընա մալիւմաթ վերիլիպ, տօքթ. միրալայ Մէհմէտ պէյէ գօլաղասը Հիլմի պէյ լազըմ կէլէն մուայէնէյի իճրա էյլէմիշլեր վէ թէլէֆը նէֆս էյլէթիկինի պէյան իթմիշլեր տիր։

Պիչարէ Տիկին Գօրտոնճեան՝ բէտէր վէ վալիտէսիյլէ հէմշիրէսինի զայպ իթտիքաէն սօնրա, այիլէ էօմրունտէ սատատէթ արարքէն, պիր գաչ այ սօնրա տա իւք էվլատընն թէվէլլիւտի իւլէ տիւշար օլաղը քէտերտէն միթէսէլի օլաճաղը պիր սըրատա, զէվճինին չու սուրէթը ֆատիհատա վէֆաթը՝ քէնտիսինի պիր գաթ տահա տիւշարը եէէս ու քէտեր էյլէմիշ տիր։

Միւթէվէֆանընն գուլումը չարչըսընտաքի տիւքքեանը մէօհրլէնմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 28 նոյ.— Պու կիւն միւհիմմ պիր մէճլիսը վիւքէլա ինիգատ իթմիշ տիր։ Պու մէճլիս՝ 6 թարիգաթը բուհանիյէլերէ բուսատա վէ մէճղունիյէթ վերիլմէսինի վէ 56 թարիգաթը բուհանիյէյէ տէ պու մէճղունիյէթին ըէտտ իտիլմէսինի Մէճլիսը մէպուսանա թէքլիֆ իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։ Մէճլիսը վիւքէլա՝ Շարթրէօ թարիգաթը բուհանիյէլերին թալէպինի ըէտտ իթմիշ տիր։ Մէճլիսը մէզքիւր՝ Մէճլիսը մէպուսանա թագտիմ օլունան իսթիտաատը իլա իտէն 74 բիւգօքօսլարտա սուի իսթիմալ իսնատընա տաիր չուրաի տէվլէթին վերտիկի գարարը իսթիհսալ էյլէմիշ տիր։

Բէիրը վիւքէլա Մ. Գօմ՝ Մարսիլիատան հարէքէթ իտէճէք բօսթա վաբօրլարընը թէէմինը ամէսչիւտի իչիւն հիւքիւմէթին պիլճիմէլ թէտատիրը միւգթազիյէի իթթիհաղ իթթիկինի պէյան իթմիշ տիր։

Լօնտրա 28 նոյ.— Ժէնէրալ լօրտ Ֆիշնէրին Պոմպայա միւվասլէթինի պիր թէլէկրաֆ խապէր վերմիշ տիր։

Ուաշինկթըն 28 նոյեմ.— Գօլօմպիա ճիւմհուրիյէթինին Ուաշինկթօնտա մուգիմ սէֆիրը՝ պու կիւն Ամերիգա խարիճիյէ միւսթէշարը իլե միւլագաթ իտերէք, պազը կազէթալարընն նէյրիյաթը խիլաֆընտա օլմագ իւզրէ, հիւքիւմէթը մէթպուէսինին չերսիթը հասէնէ իսթիհսալը իչիւն Բանամա իչինէ հիւքիւմէթէ մուշքիլաթ չըգարմաղա ասալա նէյէթի օլմամըշ օլտըղընը պէյան իթմիշ տիր։

Գրիւքսէլ 28 նոյ.—«Բըթի Պլէ» կազէթասընընն՝ Բօրթուկալ գրալընընն Լօնտրայա վուգու պուլան սէյահաթը հագգընա նէյր իթթիկի եէնի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, պիլճիմէլ թէգզիպլերէ բաղմէն Ինկիլթերրանընն՝ Աֆրիգատա Բօրթուկէզ միւսթէմլիքեաթը իւզերինէ մանէն վէ տօլայըսընտան էլ աթմասը աչըգտան աչըղա սահիհ տիր։

ԹԷԼԷԳՐԱՄՆԵՐ

«Մանզումէի էֆքեար» կազէթասընընն նումէրօ 486 վէ 16/29 նոյեմբեր թարիխլի նիւսխէսինտէ Կրոնիկ վէ Կարապետ Փափազեան իմզալը իլանաթատա մումարիյէիւմ իլէ միյանէմզատ օլան վէ էլեէվմ հիսապ վէ թէֆէրրուաթը պազը պուլունան չիրքէթիմզէն կէօյա միւնֆէսիլա իտուկինի պէյան էյլէմիշլեր իսէ տէ, չիրքէթը մէզքիւրէյէ ահա պիլճիմէլ մուամէլաթ էլեէվմ պազը իտուկինի իլան իլէ պերապեր, իհթիրամաթը ֆաիգամըն թագտիմինէ միւսարէաթ էյլերիմ։

ՄԵԼՔՈՆ ԳԱՑԸԳՃԵԱՆ

ՏԻԲԼՕՄԱԹԼԸԳՏԱ ԳԱՆԱԱԹԸ ՎԻՃՏԱՆԻՑԷ

Մ. ՎԱԼՏԷՔ-ՐՈՒՍՍՆԸՆ ՍԻՑԱՍԻ ՅԱԱԼԻՑԷԹԻ

ԶԷՄԱՆԸ ՎԷ ԻՀԷԹԻՑԱՃԱԹԸ ԹԱԳՏԻՐ ԻԹՄԷՔ

Շու սոն պիր գաչ այը՝ եէնիսէն՝ զէվճէսկյէ պէրապէր սէյահաթ-լարտա կէչիրմիշ, վէ Իթալիա իլէ Եունանը զիյարէթ իթտիքատէն սոնրա՝ Մըսրա ազիմէթ էյլէմիշ օյան Ֆրանսա սապգ բէհսը վիւքէլասը Մ. Վալտէք-Ռուսսոնը՝ ալաֆր. նոյ.ին նըսֆրնա տօղրու Բարիզէ ավանէթ խտէրէք, հէման ավօգաթ խարէ-խանէսինի քիչատ էյլէյէճէկինի, վէ չիմտիլիք ուզուն պիր միւտտէթ իչին՝ բօլիթիգա իչէրինէ գարբշ-մայըպ, վագթըյլա տէրեօհատ իթ-միշ օյտուղը տավարրն թաագիպի իլէ օղրաչաճաղընը՝ ախրէն թէլէկ-րաֆնամէրը խապէր վէրտիլէր։

Մ. Վալտէք-Ռուսսոնը չու գարա-ըընը օգուսյանլար բօլիթիգա հայա-թընն վաղիյֆէլէրի հագգընտա մումախիլյէին գալպինատ եէրլէշմիշ օյան գանաաթլար իլէ կէրէք Ֆրան-սատա վէ կէրէք տիկէր էճնէպի մէմալիքինտէ տիկէր պիր թագըմ տիբլօմաթլարըն մէսլէքի արասընտա զայէթ միհիմմ պիր ֆարգ ճարի օյտըղընը կէօրէճէքլէր տիր։

Վագտ՝ պունտան 14-15 սէնէ էվվէլ՝ էսպագ իթալիա պաչ վէքի-լի Մ. Դրիսբի տէ՝ բօլիթիգա մէվ-գըսընը թէրքէ մէճպուր օյմասը իւ-զէրինէ, գատիմ ավօգաթլըգ օտաս-սընը աչարագ, քէնտիսինէ իհալէ օյունան տավարրն բույէթիյէ իշ-թիգալ իթտի։ Հալ պու քի՝ մումա-իլէյհին մէվգըսը իլէ Մ. Վալտէք-Ռուսսոնն մէվգըսը արասընտա միւ-հիմմ պիր ֆարգ ճարի տիր։ Զիրա՝ Մ. Դրիսբի մէճպուրէն (եանի էք-սէրիյէթին քէնտի ալէյհինտէ օր-մասընը նէթիյէճէսի օյարագ) բօլի-թիգա ալէմինտէն չէքիլմիշ իտի։ Մ. Վալտէք-Ռուսսէ էօյլէ տէյիլ տիր։ Մ. Վալտէք-Ռուսս ագալիյէթ գա-բարընա գալարագ, բօլիթիգա ալէ-մինէն չէքիլմիշ պիր տիբլօմաթ տէյիլ տիր։ Միւշարէյէյհ՝ պաչ վէ-քեալէթի քէնտի հիսանի ըրզասըյլա թէրք իթմիշ իտի։ Էկէր արզու էյ-լէսէ՝ ուֆագ պիր զալրէթ իլէ եէ-նիտէն մէվգըի իգթիտարտա գալա-պիլէճէկինի օ զէման ումում բօլի-թիգա ալէմի իթիրաֆ իթմիշ օյտը-ղը կիպի, չիմտի տախի՝ բէք գօյայ-լըգլա գապիտէթինն պաչընա եէ-նիտէն կէչէպիլէճէկինի ալէմին պիլ-տիկի պիր խուսուս տըր։ Պու ահ-վալէ նազարէն՝ Մ. Վալտէք-Ռուսսընն ավօգաթ օտասընը եէ-նիտէն քիչատ էյլէմէսի՝ միւ-թէվէֆա Դրիսբիյին միսալըյլա գա-պիը թէչպիհ ատտ օյունամագ։ Պու-ընն պաչգա պիր միսալը վար տըր քի՝ օտա՝ մէշհուր Վաշինկթօնը՝ Ամէրիգանըն իսթիգլալընը պաչա չը-գարմասընտան սոնրա՝ արազիսինէ չէքիլիպ, եէնիտէն չիֆթի չուպուղը իլէ մէշղուլ օյմասը տըր։ Մ. Վալ-տէք-Ռուսսո՝ էլպէթթէ՝ Վաշինկթօն տէրէճէսինտէ պիր զաթ տէյիլ տիր, վէ մէմլէքէթինէ իպրազ իթտիկի խըստամէթ տէ՝ Վաշինկթօնընն Միւճ-թէմէաի Ամէրիգայա իպրազ էյլէմիշ օյտուղը խըստամէթէ թէչպիհ օյունա-մագ։ Պէօյլէ պիր գէյսա վէ իտտաա-յը պէննէֆս Մ. Վալտէք-Ռուսսընն միւնասիպ կէօրմէյէճէկի վէ գապուլ իթմէյէճէկի պէտիհի տիր։ Զիրա՝ էօյլէ պիր թէչպիհտէ պուլընմագ պիր իսթիհզա հիւքմինի ալը։ Մ. Վալտէք-Ռուսս մէմլէքէթինէ սատրգ վէ եարարը պիր խըստամէթքեար օր-մուշ տըր։ իլավէթէն չունու տա պէ-յան իթմէլիյիզ քի՝ միհիմմ խըս-մէթլեր տէ իպրազ էյլէմիշ տիր։ Ֆագաթ՝ էհէմմիյէթ տէտիկիմիզ չէ-յին տէ տէրէճէլէրի վար տըր։ Մ. Վալտէք-Ռուսս՝ Վաշինկթօնա նիս-պէթլէ՝ ուֆագ պիր խըստամէթքեար օյմուշ տըր։ Թարիխտէ քէնտի պը-րագաճաղը իգ՝ Վաշինկթօնընն թէրք իթտիկի միհիմմ իչէ նիսպէթլէ մահտուտ պուլընճագ տըր։ Պու-ընընա պէրապէր՝ օ իլգին երնէ չէ-րէֆլի օյաճաղընա վէ աթիտէ տախի քէնտիսինէ Ֆրանսըզ գավմընընն թէ-վէճճիհէնի ճէլպ էյլէյէճէկինէ հիչ չիւպհէ իթմէմէլի տիր։ Զիրա՝ խըս-մէթի խայրը վէ միհիմմ պիր խըս-մէթ թէչքիլ էյլէմիշ տիր։

Պու խյզահաթը չունընն իչիւն սէրտ իթտիք քի՝ թէչպիհիմիզին՝ մահզա՝ Մ. Վալտէք-Ռուսս իլէ Վաշինկթօնընն բօլիթիգա իչէրինտէ քէնտիէրինէ թէրէթթիպ իտէն վաղիյֆէնին մա-հիյէթի հագգընտաքի գանաաթլա-ըընընն միւշապէհէթինէ միւնասըբ օյ-տուղը անլաշըլըսընն։ Պու միւշապէ-հէթի չու սուրէթլէ թարիխ իտէպի-լերիզ. «բօլիթիգայա՝ անճագ պիր խըստամէթ իպրազ իտէպիլէճէկի զէ-ման գարըշըգ, օ խըստամէթին խիթա-մըյա պէրապէր կէրիյէ չէքիլմէք։ Ծիկէր պիր թապիր իլէ՝ բօլիթիգա իչինէ՝ թէայիւչ վէ եա չան իչիւն տէյիլ, մահզա տէվվէթ ու մէմլէքէ-թինէ ճիտտէն խըստամէթ իպրազ էյ-լէմէք իչիւն գարըշմագ։»

* * *

Մ. Վալտէք-Ռուսսընն չու սոն սէ-նէլէրտա վուգու պուլան բօլիթիգա-ճա ֆաալիյէթի պու գաիտէյի քէն-տիսինէ բէհպէր ատտ էյլէմիշ օյ-տուղընա բէք աչիքար պիր տէլիլ թէչքիլ իթմէքտէ տիր։

Տրէյֆիւս մէսէլէսի զէմանընտա Մ. Վալտէք-Ռուս՝ մէմլէքէթի իչիւն պիր թէհլիքէ կէօրտի, քէնտիսինտէ օ թէհլիքէյի իզալէ էյլէյէճէք գուվվէթ հըսս էյլէտի։ Պինէնա-լէյհ՝ բօլիթիգա ալէմինէ աթըլըգ, գուվվէթէ ֆիլանա լիզում կէօրմէք-սիզին, (եանի մահզա քէնտի իսթի-յարըյլա) պաչ վէքեալէթէ թալիպ օլուպ, անը էլէ կէչիրտի։ Օ մէվգը-տա նէ՞ գատար եարարլըգլար իպ-լագգը իթմէյիպ, անճագ պիր խըստամէթ մաղամընտա թէլագգը իթտիկի իչիւն ի պաչընա կէչտիկի զէման չըզմըշ օյտուղը բրօկրամը իք-մալ իթմէսիյլէ պէրապէր մէվգրի մէմուրիյէթտէն չէքիլտի։

Միւշարէյէյհն պու մէպլէքի էվ-բօբանընն էքսէր մէմալիքինտէ կէօր-տիւկմիզ բօլիթիգայա չալխըյէթ իտտաալարը գարբշտըրմագ ուսու-լինտէն նէ՞ գատար ֆարգլը տըր։

Ինկիլթէրատա բօլիթիգա իլէ իշ-թիգալ իտէնլերին պէօյիւք գըսմը իհթիյաճատան վարէսթէ զաթլար տըր, վէ օրատա ֆըրգալարընը թէշ-քիլաթը էօյլէ պիր թէրագգրյա վա-սըլ օյմուշ տըր քի՝ տաիմի սուրէթ-տէ բօլիթիգա իլէ իշթիգալ իթմէք՝ պէօյիւք մահզուրլար հասըլ իթմէզ։

Ֆագաթ Ինկիլթէրա միւսթէնա տըր։

Տիկէր զարպ մէմալիքինտէ տիր-լօմաթլըղը պիր սէնաաթ իթթի-խաղ իտէն, վէ հէր նէ օյուրսա օյ-սուն տայմա իլէրիտէ պուլընմաղա չալըշան նիչէ զաթլարընն Բարլամէն-թօ իսթիլաֆլարընը թէչտիտ վէ տիկէր կէօնակէօ էնթրիգալարա միւրաճաաթ իտէրէք, խըստամէթլերի գատար վէ պէլքի տէ խըստամէթլէ-րինտէն ֆաղլա զարարը մուճիպ օյ-տուգլարը միւշահէտտէ իտիլմէքտէ տիր։

Իչթէ Մ. Վալտէք-Ռուսսընն մէս-լէքի պու կիպի զաթլարա նիսպէթ-լէ զայէթ գըյմէթտար ատտ իտիլ-մէքտէ տիր։ Գ. Ս.

ՉԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Բէքինտէ բօլսլէք իթմէքտէ օ-լան Ավսթրիալը պիր թայֆա՝ սօ-գաղլարտա կիւրիւթի վէ բաթրըը-իթտիքէն սօնդրա զապզթայա թէս-լիմօյմագ խսթէմէյէն պիր իթալեան թայֆասընը սիրահլա վուրուպ էօյ-տիւրմիշ օյտըղընտան, պու հատիսէ՝ հէր իքի տէվլէթին ասաքիրը մու-հաֆըզասը միյանընտա պէօյիւք պիր թէլաշ ու հէյէճանը մուճիպ օյմուշ տըր։

Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի՝ եէնի պիր գարար վէրմէգտէն էվվէլ Շան-կայ չէհրինին պօյալթըմասընա տա-իր օյան մուխապէրաթը Բարլամէն-թօյա արզ իտէճէք տիր։

«Թայմզ»ըն Թօքիօ մուխպիրի թա-ըաֆընտան նոյ. 19 թարիխիդէ չէ-քիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ճա-բոն հիւքիւմէթի՝ Շանկայտան ա-սաքիրը մուհաֆըզասընը կէրի չէք-մէքլէ պէրապէր, տիկէր տէվլէթլէր թարաֆընտան չէհրը մէգքիւրե ասա-քէր կէօնտէրիտիկի թագտիրտէ քէնտիսի տախի օրայա եէնիտէն ասքէր սէվգ իթմէք իսթիհգագընտան վազ կէյմէտիկինի Զինէ իլսթար ու պէյան իթմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

Լօնտրանընն մալիմաթը մէվսու-գէսի օյան մէհաֆիլինտէ ըիվայէթ օյունտըղընա կէօրէ, Ինկիլթէրա իլէ Ֆրանսանընն էէքտիկէրինէ մուգա-ըէնէթի մատտէսի՝ օյմուշ պէթմիշ պիր իշ պուլունըյօր։ Պու շայիայէ նազարէն, Ֆրանսա՝ իսթէտիկի կի-պի Մարօգա տուխսուլ իտէպիլէճէք, վէ Նիֆֆտունալէնտ իլէ Եէնի Էպրիտ ատալարը հագգընտաքի էֆքեար ու ամալինտէն սարֆը նազար էյլէյէ-ճէք տիր։

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանը՝ տա-իմի պէօյիւք գօմիսիօնլարընն նասպ ու թայինի իշինի իքմալ իթմիշ տիր։ Վիւքէլա թարաֆտարը օյան պէլ-ճիւմէ նամզետլեր ինթիխապ օյու-նըպ, վիւքէլայա մուխալիֆ օյան-լարտան իսէ եալընըզ Մ. Մ.Տեչանէլ իլէ Բուանգառէ վէ Պէռժէ ինթի-խապ իտիլմիշլեր տիր։

Ֆրանսա չուրաի տէվլէթի՝ թարիխ-գաթը բուհանիյէլեր գանունը հագ-գընտա իսթիտա թագտիմ իթմիշ օ-լան 74 բիսգօրօսլարը՝ գապահաթը իլան իթմիշ տիր։ Գունտան մատտա չուրաի մէգքիւր՝ թարիգաթը բու-հանիյէլերին բուխսաթ վէ միւտտա-տէ թալէպի մուավէլաթը ըէսմիյէսի հագգընտա հիւքիւմէթին թալէպ իթտիկի թաատիլաթը տախի գա-պուլ էյլէմիշ տիր։

Ֆրանսանընն պիւտժէ գօմիսիօնը՝ պիւտժէ միւզաքէրէսի իչիւն յուն-վար 6տան 13է գատար պիր իճթի-մաը ֆէվգէլատէ ագտ իթմէկի Բար-լամէնթօյա թէքլիֆ իտէճէք տիր։

Էլան Ալէմանիանընն Ֆիէլ լիմանընտա պուլընան «Նիօպէ», «Արիան» վէ «Ամազօն» նամ հարպ սէֆինէլէր-ի՝ Ամէրիգատա Վէնիզուէլա ճիմ-հուրիյէթի սուլարընա կիթմէյէ էվ-վէլքի կիւն էմր ալմըշար տըր։

Պոէր ժէնէրալ Ցըլարէյ՝ էվվէլքի կիւն Զուիցցերիանընն Զուրիխ չէհրի-նէ միվասէլէթ իթմիշ, վէ քիւլթ-յէթի եէսալի թարաֆընտան քէմա-լը չէվգ ու մէսէրրէթլէ գապուլ օ-լունմուշ տըր։ Պոէր գօմիսիօնը՝ մու-մաիլեյհ ժէնէրալա 131000 ֆրանգ թէսլիմ իթմիշ տիր։ Պու մէպլղ՝ Պոէր տուլարը իլէ էօքսիզլէրի ի-չիւն Թօքլանան իանէտէն հասըլ օ-մուշ տըր։

Բէթէրսպուրկտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ժէնէրալ Կրիբ-բէնսպէրկ՝ Վիլնա տարէի ասքէրի-յէսինին պիլճիմիզ ասաքիրինէ ու-մումի գօմանտան նասպ օյունմըշ տըր։

Մարթինիքտէ Մէն-Բիէր չէհրի-նին խարապիյէթինտէն գաչըպ գուբ-թուլան պաղը քիմսէլէր՝ պրագմա-ղա մէճպուր օյտուգլարը զիգըյմէթ էչեա վէ սարբէյի պուլմագ իչիւն երգբլան խանէլէրի էնդագ վէ մա-լօղլարը արասընտա իճրաի թահար-բիյաթ իթմէյէ հիւքիւմէթտէն պու-իսմի իտի։

Մերգօ պունը կէօրիւր կէօրմէզ թիթբէտի։ Բօպէր ալ Ֆերվալը պիրազ սոն-ըա ագլը պաչընա կէլերէք,

—Պէն ատ Մ. Վալտը սօսթը օյմագլա միֆթէխիր պուլընանլարտան օյտուս-ղըմ իչիւն անը նամուալը ատամ օյտուղընա եէմին իտերիմ.—աէտի։

Պունլարը իչիթիքճէ Մերգօնընն զինինտէ պիր թէչէվվիւրը ազիմ հասըլ օ-լույօր կիպի կէօրիւնմէքտէ իտի։

Պիր թագըմ գօրգունճ էֆքեարընն թէէսիրիյլէ չէհրէթ պօզուլույօր իտի։

Օ զէման հաֆիֆ պիր սէտա իլէ.—Պու ատամլարընն ատամը թէվվիրինէ պէն ատ մի տիւշիմ... գուվվէթը պազուսը անլերին ամալը բէզիլէնինի իճրայէ մի սարֆ իթթիմ... պիր մասումտան ախզը ինթիգամ գասաբլա... պէն հիլ բէնս չէմի անլերին իրթիքապ իթթիքլերի ճինայաթլա ալուտէ իտէրմիյիմ... եազըգ պանա... եազըգ Մերգօյա...—աէտի։

Պու զարիպ սէօզլէր իւլ միսթէմի թարաֆընտան քէմալը հրրս ու իչթիյա-լա տիյնենիյօր իտի։ Մերգօնընն չիտտէթը թէէլլիւճինտէն պիլսթիֆատ զապ-թա մէմուրը.—Պէն սանա Մ. Վալտը սուչզզլըզընա տարը միմթէնի իւր բէտ ատլիլէր կէօսթէրրիմ... ֆագաթ մուգապիլինտէ սէն պանա նէ՞ խըստամէթ իտէրսին...—աէտի։

Մերգօ.—Պէնանէն նէ՞ ումարընըզ... հէր էմրինիզէ հազըրըմ.—աէտի։

—Հայատ էօյլէ օլսուն... էվվէլքի կէճէ Բէրվալ ֆամիլեասընընն իգամէթ իթտիկի խանէտէն գաչըրմաղա մէմուր օյտուղընը գըզը նէրէյէ գարաթաքընը։

Հէր քէս պու սիւվալէ քէմալը ըզաբրապ իլէ պիր եէվապ պէքլէյօր իտի։

Մերգօ՝ ալըգտան ալըզա.—Օ պուրատա...—աէտի։

Տէրհալ Բօպէր՝ քէմալը նէչթընտան մանիպպէի չէֆիգէսի ժանը գուրս թարմաղա հազըրլանմըշ կիպի եէրինէ ֆըրլայարագ.—Պուրատա՞ մը...—աէտի։

Մերգօ՝ Բօպէրէ.—Եէրինիզէն գըմըլտանմայընըզ. խուսուսա պէն Թանըբ կիպի եարմայընըզ. կէնճ գըզըն մուհաֆազասը պիզիմքէլէրատէն պիրինէ թէվա՞ իտիլմիշ տիր, պէն անը չիմտի չազըրթըրըմ.—աէտի։

Սանա Մըթրը Կավրէսի չազըրըպ գուլազընա պիր իքի սէզ սէօյլէտի։

(Ցէվամ)

)(52)(

ՎԷՍԹՖԻԼՏ ՃԻՆԱՑԷԹԻ

Մէյխանէ եէնի աչըլմըշ իտի. միւհիմմ պիր վազիյֆէ իլէ միւքէլլէֆ օյան ժագ՝ թէք պաչընա մէյխանէյէ կիրիպ պիր կիւն էվվէլ եարաբզը կիպի հէր թա-ըաֆքընը տօլաչը. իւզէրինտէն պիր գաչ սանիյէ միւրուր իտէր իթմէզ, Բօպէր իլէ բօլիս մէմուրլարը՝ կէնճ չօճուղընն թէլաշ վէ սիւրթա քէնտիէրինէ ատղրու գօյտուղընը կէօրիւլէր. էյի պիր խապէր կէթիրտիկինէ համմ իթթիլէր։

Զօճուգ եագլաչընճա.—Անլերին պիրիսի օրատա...—աէտի։

Տայըզը Բիպօտի.—Հանկըզը.—աէյու սօրատ։

—Մերգօ։

Պէյնլերինտէ գըսսա պիր միւզաքերէ ճէրէյան իթտի. թէօհմէթտէ չէրիք օ-լան բէֆիգինին միւվասէլէթինի պէքլէմմէ՞ մի, եազատ Մերգօ իլէ պիր սուրէթը թէսվիյէ ատտ իթմէ՞ք մի միւնասիպ տիւշճէկինի տիւշինիյօրլար իտի։ Իքինճի թէտպիրի մասլահաթա ատտա մուվաֆֆագ կէօրտիւլէր։ Բօպէր իլէ բօլիս մէմուրլարը մէխանէնին ալչագ սալօնընա կիրտիլէր։ Մերգօ՝ պիր մասա պաչընա օթուրուպ, էօնինէ պիր գատէկ վիսքի ալմըշ իտի. անլեր ատ անը եանընա օթուրտուլար։

Ֆիրատէն պիրէ մէսէլէյէ կիրիշմէք՝ հէրիֆին չիւպհէսինի տավէթ իթմէք տիմմէք օլաճաղընատան, պունտան սարֆը նազար իթթիլեր. հաթթա քէնտիսինի թէվ-գէֆի իչիւն իգամէ իտէճէքլերի ատլտիլ՝ իսպաթը թէհմիթէ քեռֆի պիւէ օյտա իտի, հէր զայի օյան ատագա՝ զէվվալը ժանը Թախլիսինի թէէսիր իթմէքատ իտի։

Տէօխէ խսթիմալինէ լիւզում կէօրիւլտի։

Բօլիս մէմուրլարը պունա գարար վէրէրէք Մերգօյը գօնուշմաղա մէճպուր իթմէք իչիւն խիտտաքեարանէ հարէքէթ իթմիլլեր իսէ ատ, թէչպպիսլերինէ մուվաֆֆագ օյամամըշլար տըր։ Մերգօ՝ զայէթ իհթիյաթը տավրանըյօր իտի. անը գօնուշարմագ մուհալ իտի։ Թէմքին վէ մագարընը հիլ պօզմագըզընն բէյ-ատերբէյ գատէհիէնի պշալթըյօր վէ օրկարտանտան բիսկիւրթիկի հէլիգոնի տիս-մանլարընն հավատտ ուշուշմաընը թէմաղա իթմէքտէն պաղգա պիր գայատ էնտի-չէսի եօգմըշ կիպի լուսպիլիյանէ պիր թավր կէօսթէրիյօր իտի։ Բօլիս մէմուրլարը պիհոտ եէրէ միւպհէմ սէօզլեր սէօյլեյէրէք, անընն նազարը տիգգաթընը ճէլպ իթմէք, եանատ մէյրուսաթ իքրամընա տիլինի ալչագ թէչէպպիսինտէ պուլընմըշլար իտի։ Պունլարընն տա հիչ պիրինտէն պիր ֆիտատ կէօրիւլմէտի։

Բօլիս մէմուրլարընընն սապը թիքէնտի. պիր սըրատա Բիպօտի պիր միւնա-սեպէթլէ Մ. Վալտը իսմինի զիքր իթտի։

Պու իսմի իչթիրիր իչթիմէզ, Միրգօ պաչընը գալտըրտը։ Աճապա պու թէ-սատիֆլէ՞ն մի օյատ... եօլու պուլընմը՞ զ մը իտի։ Բօլիս մէմուրլարը Միրգօնընն պու հարէքէթինի կէօզէն գաչըրմամըշ օյտուգլարընտան, Բիպօտի՝ սէօզինէ տավամ իտէրէք, Բօպէրէ խըթապէն,

—Սիզէ պունը տրզ իթմէք իտթէյօր իտիմ։ Մ. Վալտը՝ անվալը սըհհիյէսի տաւն ագչամ բէք վէխիմ մի, թապիպի՝ գաթի իւմիտ իթմիշ...—աէտի։

Բօպէր.—Մ. Վալտ մը.—աէյու պաղըրտը։

—Պիր միւատեթաէն պէրու խասթա օյտուղընը պի՞մէյօր մը իտինիզ։

—Պիլիյօր իտիմ... ֆագաթ ագըպէթի պու գատար վէխիմ օյաճաղընը զանն իթմէյօր իտիմ։

—Պաչընա կէլէն սոն միւօիպէթաէն պէրու պիր ատտա իտատէի ագիյէթ իտէմէտի։

—Անսըզըն զայպուպէթ իտէն իքի գըզը տա... գաչըրըլար...

Պու արալըգ գալը վէ խուշունէթլի պիր սէտա «—Անլեր գաթլ իտիլ-տի...—» աէտի։

Մերգօ՝ էն սոնրա միւքեալեմէյէ իչթիրաք իթմիշ իտի իսէ ատ, պու իչթի-րաքը զարիպ պիր սուրէթտէ վուգու պուլմըշ իտի։ Պունընն պիր նէթիյճէյէ միւն-ճէրը օյաճաղը մէմուլ իտի։

Բօպէր միւթէհայիր գալմըշ իտի իսէ ատ, բօլիս մէմուրլարը տալա թէէ-սիւր էմարէսի կէօսթէրմէմիշլեր իտի։

Պունլարընն պիրի Միրգօյա.—Գա՞թլ մը իտիլմիշլեր... Ֆիմ իթմիշ։

—Մ. Վալտ քէնտիսի...

—Պու չայիա օրթալըգտա տէվվէրան իթմիշ իսէ ատ, ասալը եօգ տըր։

—Անը նէ՞րէտէն պիլիյօրսընըզ...

Բօլիս մէմուրը տէրհալ գարթ ալ վիզիթինի Միրգօյա կէօսթէրտի։ Մէզքիւր գարթա պագընճա, իւսթիւնտէ քէնտիսինճէ մաարուֆ օյան պիր տատմըն խմինի կէօրտիւ. պու՝ Նիւ-Յորգըն իլէրույէ կէլէն մէմուրինը զապզթասընտան պիրինէն իսմի իտի։

Մերգօ պունը կէօրիւր կէօրմէզ թիթբէտի։ Բօպէր ալ Ֆերվալը պիրազ սոն-ըա ագլը պաչընա կէլերէք,

—Պէն ատ Մ. Վալտը սօսթը օյմագլա միֆթէխիր պուլընանլարտան օյտուս-ղըմ իչիւն անը նամուալը ատամ օյտուղընա եէմին իտերիմ.—աէտի։

Պունլարը իչիթիքճէ Մերգօնընն զինինտէ պիր թէչէվվիւրը ազիմ հասըլ օ-լույօր կիպի կէօրիւնմէքտէ իտի։

Պիր թագըմ գօրգունճ էֆքեարընն թէէսիրիյլէ չէհրէթ պօզուլույօր իտի։

Օ զէման հաֆիֆ պիր սէտա իլէ.—Պու ատամլարընն ատամը թէվվիրինէ պէն ատ մի տիւշիմ... գուվվէթը պազուսը անլերին ամալը բէզիլէնինի իճրայէ մի սարֆ իթթիմ... պիր մասումտան ախզը ինթիգամ գասաբլա... պէն հիլ բէնս չէմի անլերին իրթիքապ իթթիքլերի ճինայաթլա ալուտէ իտէրմիյիմ... եազըգ պանա... եազըգ Մերգօյա...—աէտի։

Պու զարիպ սէօզլեր իւլ միսթէմի թարաֆընտան քէմալը հրրս ու իչթիյա-լա տիյնենիյօր իտի։ Մերգօնընն չիտտէթը թէէլլիւճինտէն պիլսթիֆատ զապ-թա մէմուրը.—Պէն սանա Մ. Վալտը սուչզզլըզընա տարը միմթէնի իւր բէտ ատլիլէր կէօսթէրրիմ... ֆագաթ մուգապիլինտէ սէն պանա նէ՞ խըստամէթ իտէրսին...—աէտի։

Մերգօ.—Պէնանէն նէ՞ ումարընըզ... հէր էմրինիզէ հազըրըմ.—աէտի։

—Հայատ էօյլէ օլսուն... էվվէլքի կէճէ Բէրվալ ֆամիլեասընընն իգամէթ իթտիկի խանէտէն գաչըրմաղա մէմուր օյտուղընը գըզը նէրէյէ գարաթաքընը։

Հէր քէս պու սիւվալէ քէմալը ըզաբրապ իլէ պիր եէվապ պէքլէյօր իտի։

Մերգօ՝ ալըգտան ալըզա.—Օ պուրատա...—աէտի։

Տէրհալ Բօպէր՝ քէմալը նէչթընտան մանիպպէի չէֆիգէսի ժանը գուրս թարմաղա հազըրլանմըշ կիպի եէրինէ ֆըրլայարագ.—Պուրատա՞ մը...—աէտի։

Մերգօ՝ Բօպէրէ.—Եէրինիզէն գըմըլտանմայընըզ. խուսուսա պէն Թանըբ կիպի եարմայընըզ. կէնճ գըզըն մուհաֆազասը պիզիմքէլէրատէն պիրինէ թէվա՞ իտիլմիշ տիր, պէն անը չիմտի չազըրթըրըմ.—աէտի։

Սանա Մըթրը Կավրէսի չազըրըպ գուլազընա պիր իքի սէզ սէօյլէտի։

(Ցէվամ)

լաքին պու կիւնքի կիւն բէք ճէսիմ պիր թէնսիգաթ ու թէրթիպաթա պաւլիզ օլմուշ օլմազլա, 50000 ամէլէ գալանմագտա, վէ եիւզիւնտէն 150 պին էրքէք, գաստը վէ չօճուգ կէչինմէքտէ տիր։ Տիմէք օլուր քի, էսէն չէհրինին թէքմիլ էհտիմի՝ մէղքիւր ֆապրիգալարտան թէայիւշ իսթիյորլար։ Մ. Գրուբ՝ քէնտի մէմուրլարընը վէ ամէլէօնի բէք զիյատ գայլբարագ, անլէր իչիւն պիւտիրմէ եվլէր թէէսիս իթմիշ օլտընը կիպի, խասթալարա մախսուս օլարագ պիր տէ պիր սէրմայէ թէէսիս իթմիշ տիր։ Միւթէվէֆա ֆապրիգաթէօր՝ պիլխասա չմուխթէրիլերի թէչվիգ իտէր վէ անլէրէ մուավէնէթ էյլէր իտի։ Մումիլէյին սէնէվի պիր միլիօն Ինկիլիզ լիրասը գատար իյրատը պուլընտըղընտան, քէնտի չախսընտան զիյատ ումուրը խայրիէի ումումիյէյէ վէ ֆուգարայա տարք իտէր իտի։ Մ. Գրուբ՝ քէնտի ամէլէսինէ մախսուս խասթախանէլէրի՝ էվրօբատաքի տիկեր խասթախանէլերտէն զիյատ մունթազամ պիր սուրէթէ պագտընը կէպի, տուլ գատընլարա վէ էօքսիզլերէ տէ քէմտը սէբաբվէրթլէ մատ վէրիյօր իտի։ Էյիյէ տէօնէն խասթալար իչիւն տէ մուամիլէյի՝ Ֆիէլատ պիր օթել ինչա իթմիշ իտի։

Գրուբ ֆապրիգասը՝ Ալէմանիա տօնանմասը յլա օրտուսընտ էն պէօյուք խըտմէթի իչիւն իթթիկի կիպի, սիլահխանէսի տայմա թէրագգը իթմէքտէ վէ Ալէմանիատա պուլունան էրպապը իսթիասը վէ մատէնճիլիկի գուլանմագտա իտի։ Պու կիւնքի կիւն պիրիմիզ Ալէման հարպ սէֆինէլէրի՝ Գրուբ թօբլարը իլէ թէճիրզ իտիմէքտէ օլտուղը կիպի, պիր չօգ էնէպի տէվլէթլէր տէ, պիլխասա Աւսթրիա-Մաճարիսթան, Շուէտ վէ Նորվէկիա քէնտի սիլահ լէվազիմաթլարընը Գրուբ ֆապրիգասընտան թէտարիք իտէրլեր։

Պալէատէ պէյտան օլունարընը վէճէյլէ, Մ. Գրուբ՝ իմբէրաթոր Կիյեօմըն ազիզ տօսթը օլուպ, պիր գաչ տէֆալար իմբէրաթօրը միւշարէլէյին քէնտի միւքէլլէֆ գօնաղընտա զիյաֆէթէ տավէթ իթմիշ տիր։

Գրուբ ֆապրիգասընըն հալի սթիտէ նէ օլաճաղը թալին օլունմազ, զիրա Մ. Ֆրէտէրիք Գրուբրն էրքէք եվլատը օլմայըպ, տուլ զէվճէսիյլէ իքի գըզը դալմըշ տըր։ լաքին ամուճաղատէսի Մ. Արթիւր Գրուբրն՝ ամուճասընընն եէրինէ կէչէճէկի, եանի Գրուբ ֆապրիգասընա միւտիր օլաճաղը միւհէթմիլ տիր։

Մ. Գրուբրն վասիյէթնամէսի՝ ֆապրիգալարընընն սաթըլմասընա, եախսա 25 սէնէ կէչմէզտէն եվվէլ անլէրին հիսէսլի չերքէթէ թահվիլ օլընմասընա միւսաատ իթմէյօր, Մ. Գրուբրն իլգ գըզը՝ ագբլ պալիզ օլտուղընտա, ֆապրիգա իտարէսինի էլէ ալճաղ տըր։ Մ. Գրուբրն տուլ զէվճէսի՝ մէղքիւր վասիյէթնամէսինին իճրասընա մէմուրը ումումի օլմուշ տըր։

Մ. Գրուբրն տուլ զէվճէսի՝ միւթէվէֆտի մումիլէյէին զիրքը ճէմիլի իչիւն ամէլէ ռանսըզլարընա իւշ միլիօն մարգ իթա իթմիշ տիր։

Պիր բիվայէթէ կէօրէ տէ, Մ. Գրուբ՝ Էսէնէքի սիլահ ֆապրիգալարընը զէվճէսինէ վասիյէթ իթմիշ օլուպ, մումիլէյհանընն վէֆաթընան սօնրա տա 15 միլիօն Ինկիլիզ լիրասընտան իպարէթ օլան սէրվէթինէ իւք գըզը մալիք օլաճաղ տըր։

ՊԷՕՅԻՒՔ ՊԻՐ ՏՕԼԱՆՏԸՐԸՃԸԼԸԳ

Պրիւքսել պօրսասընտա պէօյիւք պիր տօլանտըրըճըլըգ մէյտանա չըգմըշ տըր։ Պիր գաչ այ էվվել Նուվել Օրլէանտա զախիրէ թաճիրի օլտըղընը սէգլէյէն Օտանթալ խմինէ պիր Ամէրիգալը՝ իշ իչիւն էվրօբայա կէլմիշ վէ պիղնատասա Անվերս թիճարէթխանէլերէյէ մուամիլէյէ կիրիշմիշ իտի։ Ամէրիգալը՝ պու թիճարէթխանէլերէ քէռզատ իւզերինտէ քիւլի մգգատար զախիրէ սաթտըգտան սօնրա մէմէքէթինէ ափտէթ իթմիշ վէ օրատան կէօյա զախիրէնին եօյա չըգարըլտըղընա տարք ամնթէ էվրագ կէնտէրմիշ տիր։ Պանգալար՝ պու էվրագը՝ սէնէտաթը թիճճարիյէ կիպի գապուլ իթմիշլեր տիր. պիր ազ սօնրա, Ամէրիգալընին սախթէ պիր թաճիր օլտուղը վէ պու սայէտէ պիր միլիօն ֆրանգ տօլանտըրտըղը մէյտանա չըգմըշ տըր։

Սախթէքտարըլըգ թահագգուգ իտինճէ Պրիւքսել բիացասը բէք չօգ միւթէզարրուր օլմուշ տըր։ Պիլֆարդ՝ Ամէրիգալը թաճիրտէն 100 քիլօսը 12 ֆրանգա օլմագ իւզրէ քիւլի մըգտար մրսըրպուղտայը սաթընա ալան թաճիրլէր՝ պունը 13 ֆրանգա պաշգալարընա սաթմըշ օլտուգլարընտան, տօլանտըրըճըլըգ մէյտանա չըգտըղը զէման թէահհիւտլէրինի էյֆա իտէպլիմէք իչիւն 100 քիլօսընը 12 տէյիլ 14 ֆրանգա ալմագա մէճպուր օլմուշլար տըր. պու սէպէպտէն տօլայը զախիրէ բիացասը ֆըրըմըշ վէ Ամէրիգալը իւլ մուամիլէյէ կիրիշէն թաճիրլէրտէն հէր պիրինին զարարը 80-100,000 ֆրանգը պուլմուշ տըր։

ՍԸՀՀԻՑԷ

Թիպէրիատա՝ գօլէրանընն էօնիւնի ալմագ իւզրէ միւսապլարտան գան ալընմագտա իմիշ։ Պու սուրէթլէ մուվաֆֆագըյէթ հասը օլուպ 100տէ 1 վէֆէյլաթ վուգու պուլույօր իմիշ։ Թիպէրիատա գօլէրա խասթալըղը էրէյիհէ եայըլմըշ իմիշ։

—Նոյ. 26տա Եաֆատա 14 միւսապ 4 վէֆէյլաթ, Նոյ. 25 վէ 26տա Ամմանտա մուխթէլիֆ միւսապ վէ վէֆէյլաթ վուգու պուլմուշ տըր։

—Եվվելքի կիւն պիւթիւն Մըսրըտա 3 միւսապ 1 վէֆէյլաթ օլմուշ տըր։

—Նիգարիա իլէ Սիսամ արասընտա պուլունան Ֆուտնու ատասընտա չիչէք խասթալըղը զուհուր էթմիշ տիր։ Եէրլիլէր չիչէք միւսապլարընդն իւզերինտէն ալընան իրինլէրի սաղլարա չիրինկա իտիյօրլար վէ պէօյլեճէ պիլմէյէրէք խասթալըղը եայըլմասընա սէպէպ օլույօրլար իմիշ։ Իքի այ զարֆընտա բէք չօգ էշխաս վէֆալաթ իթմիշ տիր։ Մէղքիւր խասթալըղընն էօնիւ ալընմագ իւզրէ, Իզմիր վիլայէթի թարաֆընտան մահալը մէղքիւրէ թապիպ վէ մուալեճաթ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Սուլթան Ահմէտտէ Ագպէյէրդ մահալլէսինտէ գըզըլ խասթալըղը վար իմիշ. հաթթա մէղքիւր խասթալըգտան պիր գաչ վէֆէյլաթ տա վուգուա կէլմիշ տիր։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՆԻՆ

ՍԷՆԷԼԻՔ ՀԻՍԱՊԼԱՐԸ

Տույունը Ումումիյէնին սէնէլիք իպթիտաի հիսապլարընը եվվելճէ նէյր իթմիշ օլուպ, ախիրէն տէ գաթի հիսապլարընը իքմալ իլէ պու հիսապլարը հավի պիր տէֆթէրընէյր իթմէքլէ պէրվէճհը աթի խիւլասա օլունը.

20նճի սէնէի հիսապիյէյէ միւսատրֆ օլան 1317 սէնէի մալիյէսինտէ վարիտաթ՝ սապրգ սէնէյէ նազարէն 84233 լիրա եանի սէնէի սապրգայա նազարէն 100տէ 3.32 ֆազլա տըր. պու ֆազլա՝ Տույունը Ումումիյէնին իլգ 10 սէնէսինտէքի վարիտաթը վասաթիյէյէ գէյասէն 100տէ 16.78, վէ իքինճի 10 սէնէսինտէքի վարիտաթը վասաթիյէյէ գէյասէն 100տէ 2.20 տիր։ Իլգ սէնէնին վարիտաթը 20նճի սէնէնին վարիտաթընտան 360193 լիրա, եանի 100տէ 15.95 էքսիք տիր։

Տօղրուտան տօղրույա իտարէսի՝ Տույունը Ումումիյէյէ ահտ պուլընան վարիտաթ իրէքտէն մաատասը թէնէզզիլ իթմիշ տիր։ Էն չօգ թէնէզզիլ թուզ վէ պալըգ ամընտան հասը օլմուշ տըր։ Թուզ վարիտաթը եվվելքի սէնէյէ նազարէն 14,186 լիրա ազալմըշ տըր։ Անճագ 1316 սէնէսի թուզ վարիտաթընընն տահա եվվելքի սէնէյէ նազարէն 125,343 լիրա ֆազլա օլտուղը տա նազարը տիգգաթա ալընմագ իյճապ իտէր։ Պալըգ ավը վարիտաթընտաքի թէնէզզիլ ասլի կէլիպ կէչիճի պալը պալըգ ճընսալարընընն հէման եօգ պիր տէրէճէտէ օլմասընտան իլերի կէլմիշ տիր։

Սէնէի հիսապիյէտէ ասմա քիւթիւքլերինէ արըգ օլան խասթալըգ մէմալիքը Օսմանիյէ պաղարընտա իճրաի թախրիպաթ էյլէտիկինտէն սրիրթօ վարիտաթը տա սէքթէտար օլմուշ տըր. մամաֆիհի Տույունը Ումումիյէ պու խասթալըղընն էօնիւնիւ ալմագ իչիւն էլտէն կէլէն մուավէնէթի իյֆա իթմիշ վէ քիւքիւրալէմէ ամէլիյաթընընն մէճճուլ օլտուղը մահալլերտէ պիզզաթ ասմալարը քիւքիւրթէմիշ տիր։ Պունտան մաատա Սէյտի քէօյինտէ պիր ասմա չուպուղը մէքթէպի աչըմըշ վէ խտարէ պու պապտէքի մէսարիֆինն եարըսընը իսթիյար իթմէքտէ թէրէտտիւտ իթմէմիշ տիր. տիկեր եարըսը տա Զրաաթ նէզարէթինէ ախտ տիր։

1316 սէնէսինտէ Բէժի վարիտաթընտա կէօրիւլէն ֆազլա՝ Տույունը Ումումիյէնին Բէժի իտարէսիյլէ օլան հիսապլարընը գարաթմագա իմքան հազրըլամըշ տըր։ Տույունը Ումումիյէ իգրազ փիմիշ օլտուղը 216,233 լիրայը ախզ իթտիքտէն մաատա թէմէթթիւտէն հիսսէսինէ տիւշէն 42 լիրայը տա ալմըշ տըր։ Բումէլիի Շարգի վիլայէթինին պագայատա գալան բուսումը քեամիլէն թահսիլ իտիլմիշ տիր. պու մէպլաղ 342,000 լիրատան իպարէթ օլուպ, 21ինճի սէնէնին հիսապընա իտխալ իտիլէճէք տիր։

ՀԱՄԸԼԱԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

317 մարտ 1տէն 317 փետր. 28է գատար իտարէի մէրքէզիյէյէ վասլ օլան վարիտաթ պէրվէճհը աթի տիր.

	Օ. Լ.
Բուսումը խամսէ	1,198,880
Թիւթիւն աշարը	102,864
Պիւտճէ խարիճինտէ միւխթէլիֆ վարիտաթ	5,560
Բէժինին մագթու վէրկի իլէ 316տա Մըսրըա իխրաճ օլունան թիւթիւն բուսումը	778,405
Կէօմրիւք իւզերինէ հէվալէնամէլէր	128,846
Եինէ կէօմրիւք իւզերինէ հէվալէնամէլէր (թէնպէքի բուսումը մուգապիլինտէ)	50,000
Եէքիւնը ումումի	2,264,553

Պու մէպլաղտան իտարէի մէրքէզկէյէ մէսարիֆի օլան 123,877 լիրա իլէ ճէրէյան իտէն պաղը մուամէլաթը մալիյէտէն հասը օլան 14,084 լիրալըգ զիմմէթի թէնզիլ իտիլիր իսէ՝ 2,126,591 լիրա վարիտաթ գալըր քի, պու տա սէնէի սապրգայա նազարէն 58,682 լիրա ֆազլա տըր։

Պօրճ խարիճինտէքի վարիտաթտա 5477, թիւթիւն Բէժիսի վարիտաթընտա 58,798, կէօմրիւք իւզերինէ քէշիտէ օլունան հէվալէնամէլերտէն դուսուլէ կէլէն վարիտաթտա 52,491 լիրա քի ճէման եէքիւն 115 պին 766 լիրա ֆազլա վուգու պուլմուշ, վէ ֆագաթ պունա մուգապիլ բուսումը խամսէտէ 30,813, թիւթիւն աշարընտա 10,138, խազինէ հիսապթընտան հասը օլան աչըգտա 11,253, վէ Տույունը Ումումիյէնին 20նճի սէնէի հիսապիյէսինտէքի 4879 լիրա ֆազլա մէսարիֆ քի՝ ճէման եէքիւն 57084 լիրա նօգսան զուհուր իթմիշ տիր։ Նօգսան մըգտարը՝ ֆազլա մըգտարընտան չըգարաճագ օլուր իսէք, 58682 լիրա ֆազլա վարիտաթ ախզ օլունտըղը թէպէյյուն իտէր։

ՈՒՄՈՒՄՆԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

Ուսումն. Խորհուրդ տիւն Գալաթա քիլիսէսի Խորհրդարանընտա ագտը իճթիմա իթմիշ վէ պիր գաչ մէքթէպլերտէ չահատէթնամէսի օլմայըպ էյֆաի վազիֆէ իտէն մուալիմներին իմթիհանլարընընն իճրասընա տարը օլան միւգաքերէսինէ տէվամ իտէրէք, մէղքիւր ֆէվգէլատէ իմթիհանլարը՝ եարընըզ մուալիմվէ մուալիմէ մուավինլերի իչիւն իճրասընը գաթիէն գարարլաշտըրմըշ, վէ պու պապտէ լազըմ կէլէն թէրթիպաթ թէգարրուր իտուպ, Բաթրիգ Սրբազանընն էմրինի իսթիհսալ իթմէք իւզրէ Ուսումն. Խորհուրդ՝ Բաթրիգը միւշարէլէյհէ թէպլիղ իթմէկէ գարար վէրմիշ տըր։

Մուալիմներտէն Աթանասեան Յարութիւն էֆ. թէէլիֆ իթտիկի պիր հէնտէսէ քիթապընընն թաստիգինի թալեպ իթմիշ օլմաղա, իյճապընընն իճրասը իչիւն մէղքիւր քիթապընը սէրիան իճրաի թէտգիգինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

Ուսումն. Խորհուրդ պաղը մէքթէպլեր վէ մուալիմներ իչէրիյէ տէ մէշղուլ օլմուշ տըր։

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Գասըմ Բաշատա սաքին միւազիմ Մուհիէտտին էֆ. զէվճէսի իլէ եվվելքի կէճէ միւսաֆիրլիքտէ պուլընտըգլարը էանատէ եվվինէ խըրսըզ կիրերէք, չուրաչը պուրաչը արաշտըրըրքէն եաթմագտա օլան խըտմէթճի գըզ ուլանըպ ֆէրեատա ու ֆիզանա պաչարը. պու սըրատա խըրսըզլարա գարշը գարշչա կէլիրլեր, վէ խըրսըզլար գըզճըրաղը թէհտիտ իտերէք եվ սահիպի հանըմըն պիր միւճեվճիրը չանթասընը ալըպ կիտերլեր. չու հալտէն խապէրտար օլան եվ սահիպի վէ զաքըթա մէմուրլարը կէլերէք խըրսըզլարընն գըյաֆէթինի գըզտան էօյրէնէրէք, հէման արաշտըրմաղա պաչլարլար վէ թէսպիհի ըճեճպլէ ուշաղ Աբիֆ իսմինտէ իքի քիշի թուտուլուր քի՝ պունլար իսթեճվալարընտա ֆիրը սըրգաթը իթիրաֆլա պէրպակը չանթայը պաղէյէ աթտըգլարընը սէօյլերլեր։ Ֆիլհագիգա պաղչէ արաշտըրըլտգտա, մէղքիւր չանթա իչէրիսինտէ էլլիչէր լիրալըգ պէշ ատէտ իզմիր վիլայէր չերքէթի հիսսէ սէնէտի, տէրթ ատէտ էլմաս թաշը կէօյիւս իչինէ, պիր ալթուն սաաթ, պիր կիւմիւշ սաաթ վէ սարիրէ մէվճուտ օլտուղը հալտէ պուլունմըշ տըր։

—Պրուսա զրաաթ ամէլիյաթ մէքթէպինէ իւճրէթլէ տախի թալեպէ գապուլինէ Շուրաի Տէվլէթճէ գարար վէրիլմիշ տըր։

—Օսմանը տէնիզլերինտէ սիւնկեր ավը իչիւն գուլլանըլան սգաֆանարնամալէթը մուխարրիպէնին իսթիմլինին մէնի խուսուսընտա հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ իթթիխազ օլունան գարարընն բէք իսապէթլի օլտուղընա տարը Եունան բէյիսը վիւքէլաը Մ. Զաւիվս թարաֆընտան վուգու պուլան պէյանաթ Աթինա կազէթալարընտա նէչը իտիլմիշ տիր։

—Թունա չայը պուզ պաղլատըղընտան, սէյրը սէֆաին թաթիլ օլունմըշ տըր։

Իզմիրտէ չիտատէթլի սօուգ իթմէքտէ օլուպ, չէհրին ճիվարը գարիլէ գարլանմըշ տըր։ Տէնիզլիտէ տախի 6 պուչուգ սաաթ գար եաղըպ հավա բէք զիյատէ սօումըշ տըր։

Պօլտանտա 10 սաաթ միւթէմատիէն գար եաղըպ, էլան տէվամ իթմէքտէ իմիշ։ Եէրլերտէ եարըմ արշընտան զիյատէ գար պիրիքմիշ տիր։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Բումէլի չըմնարքիր թանվիլաթընին 1976նճի գուրասը 1902 նոյ. 18/1 դէկատ թամ օլուլէն Սթանպուլա Ճիղալ Օղլունտա Տույունը Ումումիյէ մէրքէզը իտարէսինտէ Օսմանը Պանգասը մարիֆէթիլէ ալէնէն քէշիտէ օլունճաղը իլան օլունը։

5/18 նոյ. 1902

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Գասըմ Բաշատա սաքին միւազիմ Մուհիէտտին էֆ. զէվճէսի իլէ եվվելքի կէճէ միւսաֆիրլիքտէ պուլընտըգլարը էանատէ եվվինէ խըրսըզ կիրերէք, չուրաչը պուրաչը արաշտըրըրքէն եաթմագտա օլան խըտմէթճի գըզ ուլանըպ ֆէրեատա ու ֆիզանա պաչարը. պու սըրատա խըրսըզլարա գարշը գարշչա կէլիրլեր, վէ խըրսըզլար գըզճըրաղը թէհտիտ իտերէք եվ սահիպի հանըմըն պիր միւճեվճիրը չանթասընը ալըպ կիտերլեր. չու հալտէն խապէրտար օլան եվ սահիպի վէ զաքըթա մէմուրլարը կէլերէք խըրսըզլարընն գըյաֆէթինի գըզտան էօյրէնէրէք, հէման արաշտըրմաղա պաչլարլար վէ թէսպիհի ըճեճպլէ ուշաղ Աբիֆ իսմինտէ իքի քիշի թուտուլուր քի՝ պունլար իսթեճվալարընտա ֆիրը սըրգաթը իթիրաֆլա պէրպակը չանթայը պաղէյէ աթտըգլարընը սէօյլերլեր։ Ֆիլհագիգա պաղչէ արաշտըրըրգտա, մէղքիւր չանթա իչէրիսինտէ էլլիչէր լիրալըգ պէշ ատէտ իզմիր վիլայէր չերքէթի հիսսէ սէնէտի, տէրթ ատէտ էլմաս թաշը կէօյիւս իչինէ, պիր ալթուն սաաթ, պիր կիւմիւշ սաաթ վէ սարիրէ մէվճուտ օլտուղը հալտէ պուլունմըշ տըր։

—Պրուսա զրաաթ ամէլիյաթ մէքթէպինէ իւճրէթլէ տախի թալեպէ գապուլինէ Շուրաի Տէվլէթճէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Օսմանը տէնիզլերինտէ սիւնկեր ավը իչիւն գուլլանըլան սգաֆանարնամալէթը մուխարրիպէնին իսթիմլինին մէնի խուսուսընտա հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ իթթիխազ օլունան գարարընն բէք իսապէթլի օլտուղընա տարը Եունան բէյիսը վիւքէլաը Մ. Զաւիվս թարաֆընտան վուգու պուլան պէյանաթ Աթինա կազէթալարընտա նէչը իտիլմիշ տիր։

—Թունա չայը պուզ պաղլատըղընտան, սէյրը սէֆաին թաթիլ օլունմըշ տըր։

Իզմիրտէ չիտատէթլի սօուգ իթմէքտէ օլուպ, չէհրին ճիվարը գարիլէ գարլանմըշ տըր։ Տէնիզլիտէ տախի 6 պուչուգ սաաթ գար եաղըպ հավա բէք զիյատէ սօումըշ տըր։

Պօլտանտա 10 սաաթ միւթէմատիէն գար եաղըպ, էլան տէվամ իթմէքտէ իմիշ։ Եէրլերտէ եարըմ արշընտան զիյատէ գար պիրիքմիշ տիր։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Բումէլի չըմնարքիր թանվիլաթընին 1976նճի գուրասը 1902 նոյ. 18/1 դէկատ թամ օլուլէն Սթանպուլա Ճիղալ Օղլունտա Տույունը Ումումիյէ մէրքէզը իտարէսինտէ Օսմանը Պանգասը մարիֆէթիլէ ալէնէն քէշիտէ օլունճաղը իլան օլունը։

5/18 նոյ. 1902

ՏՕԳԹ. Ս. ԱՐԶՈՒՄԱՆԵԱՆ

ԼԱՈՒԹԱ ՎԷ ԳԱԶՆ ԹԱՍԹ ԱԳԷԼԸԸ

ՄԻԻԹԷՖԱՕՍՄԻՍ

Պու քէրրէ իգամէթկեահրընը Պէյօղլունտա Թէբէ Պաչընտա Ինկիլիզ սէրայը գարշըսընտա 18 նիւմէրօլը խասնէյէ նազլ օլունմըշ տըր։ Հէր կիւն կիւնտիւզէն սօնրա խասթա գապուլ օլունը։ 30—5

ԹԱՇՃԵԱՆ ՎԷ ԵՐԷՑԵԱՆ

ՊԻՐԱՏԵՐԼԵՐ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԹԻՃԱՐԷԹԽԱՆԷ

ԳԱԶԸՆ ԷԼՊԻՍԷԼԷՐԻ ՎԷ ԵԷՆԻ ՄՕՏԱԼԱՐՏԱՆ ՀԷՐ ՆԷՎ ԼԷՎԱԶԻՄԱԹ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ Ն՝ 322

ԳՕՆԳՕՐՏԻԱՆԸՆ ԳԱՐԵՇԸՍԸՆՏԱ

Օթուզ սէնէտէն պէրու մալլարընընն էնլիլիկի, մէթանէթի վէ նէֆասէթի իչիւն միւհիթերէմ միւշթէրիլերինին թէվէճճիւհաթընը գազանմըշ օլան մասրուֆ Թաշճեան Թիճարէթ էվի՝ քէսիր իւլ ատէտ օլան մրւշթէրիլերընի մէմնուն իթմէք իչիւն պու քէրրէ Երէցեան պիրատէրլեր իւլէ պիրլէշմիշ օլուպ, մուամիլէյհիմ պիրատէրլերին էվրօբատա սաքին պիրատէրի վէ վէքիլի վասրթասըլա եէնի վէ պէօյիւք մըզատրատա գասընըլարա ախտէր նէվ Ինկիլիզ, Ֆրանսըզ վէ Ալէման մէվատատը թէգնիրնիլէ իւլէ զիրրէտ մուգայէտ օլան գասրն էլպիսէլերինէ ախտ հէր տիրլիւլ լէվազիմ կէմիրթմիշլէր տիր։ Միւհիթերէմ միւշթէրիլերին արզուլարընը եէրինէ վարարմագ իչիւն մաղազասա մագթու ֆէյսթ [prix fixe] ուսուլի իտիալ պինանէնալէյհ մալլարընն ֆիյաթլարը տա թահտրտ իտիլմիշ տիր։ Գըլըզ լէվազիմ թէտարիքի իչիւն պիր տէֆա մէզքիւր մաղազասը զիյարէթ իթմէլերի վէ պունտան զիյատէսիյլէ մէմնուն գալաճաղլարը միւհիթերէմ միւշթէրիլերէ թավսիյէ օլընը։

Իչպու մաղազասա զայէթ ուճուզ ֆիյաթլարլա գըլըզ չէմիյէլեր, իբէքլի մէնտիլեր, եուստան, բամպուգտան մամուլ վէ ֆիլիգօս չօրապլար, ֆանէլլաղ վէ գաչ գօրսէլեր, բամպուգ, եուն, իբէք վէ քէյի տէրիսի էլտիվէլեր, օմուզ պալարը վէ էչարբ կէօյիւս գրավաթլարը, գասրն գօրսէլերի (corset) մառէն վէ պուօսէ եաղլար, պաչ ֆիւշօնլարը, գաբիւշոն, չալ վէ անտալուղլար, թաֆթա, թաֆթալին, աթլաս բօնտէլեր, բօլօնեզ վէ մուսուլին սուա, կազ վէ քուէբ անկէ, թիլ վէ վուալ, գաստիֆէ, ժիլէլիք բլիսէլեր, գաբիթօնէ վէ վաթկա, նանդուգ վէ թարլաթան, բէք չօգ սուայէթ, սաթինէ, ֆրուֆրու, իսպէնաթօ, գըրուազէ վէ տուալը ֆանլար, բիքէ, միսօլըգ մուարէլլեր, ֆիսթանլար իչիւն ֆանէլլաղ, ֆանէլա միսօլար, տանթէլ լեզ, չանթիյէր, վալանսիէն վէ անթրըտէ, իբէքլի կալօնլար, բասմանթրրի, հէր նէվ պրօտրրիլեր, իբէքլի double face, moiré, taile վէ գաստիֆէյլի գօրսէլլար, ֆանթէզի գուչագլար վէ ղայրիհիմ վէ ղայրիհիմ պուլընը։ 15—5

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԴՈՒՐԲԱՆԵԱՆԸ

Գաբթան կաթէյինին սիւվար օլտըղը «Իսմաիլիա» վապօրը՝ ալաֆրանկա զեկեմբերին 3ինճի չարչէնպէհ կիւնիւ էօյլենէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ 3տէ Միթրլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

Պու պապտէ զիյատէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Բրիսթրմ իւզերինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ ագենթէսի վէ եախսա Սթանպուլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի շիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ՂԱՅՐԷԹ ՄԱՂԱԶԱՍԸՆՏԱ

ԷՀՎԱԼԻՆԻՑԷԹ

Գըզ կէլտի, գըզլա պէրապէր տէ ըսթանպուլտա, չարչու իչինտէ, Թէրզի Պաչը սօգաչընտա 14 նուսմէրօլը Գրիգոր Տ. Գասպարեան էֆ.նին Ղայրէթ նամ թէրզի մաղազասընա գըզլըգ եէնի գումաչլար տա կէլտի, չու հալտէ հազըր էլպիսէ մաղազալարը ֆիյաթընա «ուճուզ», «պէչիմլի» վէ «տայանըգլը» էլպիսէ իտինմէք իսթէյէնլէրէ մէզքիւր մաղազալը թավսիյէ իտէրլիր։

ՏՕԳԹՕՐ Ց. ՈՍԿԵԱՆ

Պու քէրրէ Բանկալթիտէ քեսին իգամէթկեահընը թէպալի իտէրէք եինէ Բանկալթիտէ Պէյօղլուքտէրէ ճատատէսինտէ Ն. 47 եվտէ եերլէշմիշ վէ քէմաֆիլեասապրգ խասթալարընն զիյարէթինի գապուլ իթմէքտէ պուլընմըշ տըր։

Զարչէնպէհ կիւնլերի կիւնտիւզէն սօնրա ֆուգարա խասթալարա մէճճանէն պագըլաճագ տըր։ 20—10

ՄԱԹԹԱՍՄԷՋՅԱՆ

ՖԻՐՄԱԻԹԻ ՕԼՈՒՆԱՆ ՔԻԹԱՊԼԱՐ

	Գին
Եըլանըն Իզի	10
Մէճնունէլէր Թապիպի իւչ ճիլա	24
Մարը Իճաու	12
Պիր Դարը Իքի Գօճա	5
Հիքմէթամիզ Պիր Տավա	7
Ֆանֆէրլուցցի	5
Զէվճ վէ Դրազանճ Զէվճէ	10
Կնոջ Մասա Կալ	20

)(21)(

ԲՕԼ ՏԸ ԳՕԳ

ՏՕՍԹԸՄ ԲԻՖԱՐ

Մ. Քիքի պիր չամթալը գահգահա գօբարարագ,

—Էվվէթ, շիւպհէսիզ տիւյինէ տավէթլիյիմ եա... հէ՛, հէ՛, հէ՛...։

—Էվվէթ, Միւսիւ, կէօրտիւյիմ կիպի անլատը, ահպապլարտան քի՞մ քիմի իլէ էվլէնիյօր պագալը։

—Քի՞մ մի... հա՛, հա՛... քի՞մ հա՛... հէ՛, հէ՛, հէ՛, հէ՛... պէ՛ն, պէ՛ն, պէ՛ն...։

—Սէ՞զ մի, ազիզ Քիքի...

Զօճուգլար վէ Մատամ Բավիյեօն.—Սէ՞զ մի, սէ՞զ մի.— տէյի պագրըշլար։

Մատամ Լամիանթ հիտտէթլէ.—Սէ՞զ հա՛.— տէտի։ Պու հիտտէթին սէպէպի սօրուլըրսա, բասթաճընընն քէնտիսի տուրուրքէն՝ պաղդասընը ալմասը տէյէպիլիրիզ։

Մ. Քիքի տայմա կիւլերէք,

—Էվվէթ, ազիզ գօչուլարըմ, եվվէթ, եվվէնէն պէն իմ, հաթթա պու կիւն... չինքի պու վազթա գաղ տար թէք եաշայըշըմ եէթիշտի. եաղընզըզտան պըգտըմ, սիրտէ թիճարէթ իչիյէ մէշղուլ իքէն, պանա տաիմա.—

—Քիքի, «սանա չէքերլէմէ, կալէթա վէ բէքսիմէթլերի սաթմագ իչիւն մութլագա պիր գատըն լազըմ տըր.» տէր իտինիզ, վալլահի տիւքքեան հէյէ պու եագընլարտա բէք կիւզել իչէմէկէ պաչլատըղընտան, արթըգ հիւնի սուրէթլէ մուհաֆգա իտէմէյէհէքսինիզ, սիրտ պունը էվվելճէ խապէր վերեհէքտիմ ամմա սիզ պէնիմ նասը թապիյաթտա օլտուղըմը պիլմէյօրսընըզ եա, պէօյէ գարմա գարըշըզ պիր ատամըմ, տիւյիւն կիւզել պիր օթելտէ իճրա իտիլճէք ամմա կիւզել օթել հա՞... հիչ պիր չէյիմիզ ֆէքսիք օլմայաճագ, պէն քէնտիմի իչէ գաթը՞մ մը վար եա... իշ թընկըը մընկըը կիտէր. հա՛, հա՛, հա՛... իչէճէքսինիզ, օյնայաճագսընըզ, մինի մինի զէվճէմի կէօրէճէքսինիզ. էֆէնտիմ մասումիյէթին պիր ըէսմը միւճեսսէմի տիր. չէն չաթը պէն օնա մալիքէյէթիմտէն նաչի մութլագա թէպրիք իտէճէքսինիզ։

Մատամ Բավիյեօն.— Թէքլիֆինիզ թէչէքքիւր իտէրիզ. լաքին պու հալտէ պիր տիյիւնէ կէթմէք նա՞սը օլուր. մութլագա թուալէթ եարմալը, հաղըրլանմալը վէ...

Քիքի.— Լաքին սիզ պէնի տահա թանը յամասընը՞զ մը. գալիմ բէք պէօյիւք, բէք ալի իսէ տէ, քէնտիմ զէնկին տէյիլիմ. ըստէնկօթա կէլին, բալճօ իլէ կէլին, չաքէթ իլէ կէլին եէհասը կէլին տէ նասը կէլիր իսէ. կիթտիմ, լաքին օրատան Սէն-Մանտէտ իգամէթ թէմէքտէ օլտուղընը՞զ էօյրէնտիմ, եօգ... ըստա թէմէյէճէքսինիզ, սիզ պունը էվվելճէ խապէր վերեճէքտիմ ամմա սիզ պէնիմ նասը թապիյաթտա օլտուղըմը պիլմէյօրսընըզ եա, պէօյէ գարմա գարըշըզ պիր ատամըմ, տիւյիւն կիւզել պիր օթելտէ իճրա իտիլճէք ամմա կիւզել օթել հա՞... հիչ պիր չէյիմիզ ֆէքսիք օլմայաճագ, պէն քէնտիմի իչէ գաթը՞մ մը վար եա... իշ թընկըը մընկըը կիտէր. հա՛, հա՛, հա՛... իչէճէքսինիզ, օյնայաճագսընըզ, մինի մինի զէվճէմի կէօրէճէքսինիզ. էֆէնտիմ մասումիյէթին պիր ըէսմը միւճեսսէմի տիր. չէն չաթը պէն օնա մալիքէյէթիմտէն նաչի մութլագա թէպրիք իտէճէքսինիզ։

Մատամ Բավիյեօն.— Թէքլիֆինիզ թէչէքքիւր իտէրիզ. լաքին պու հալտէ պիր տիյիւնէ կէթմէք նա՞սը օլուր. մութլագա թուալէթ եարմալը, հաղըրլանմալը վէ...

Քիքի.— Լաքին սիզ պէնի տահա թանը յամասընը՞զ մը.

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լոնդրա 28 Նոյմ.

Անկիլ. էսկամը Ինկ. Լիբ.	093—25
Օսմ. էսկամը Բ	54—50
» » Գ	30—37
» » Դ ալելը	27—25
» » գաբանը	27—25
Օսմանլը Պանգաբը	13—25
Մըսըր սուլ. մութեմէտ	107—25
Պուլկար լիթիգաբը	88—50
Դամպիս Բարիզ 3 այ վճառ	25—360

Բարիզ 28 Նոյմ.

Օսմ. էսկամը ալելը	27—60
» » գաբանը	27—75
Ֆրանս. էսկ. 3% ֆր.	099—30
» « 3½%	098—40
Բուլգէր լիմանաբիերի	118—50
Օսմանլը Բէժիի էսկամը	352—
» Պանգաբը	588—
Գրէքի Լիոնէ	1062—
Իթալիա էսկամը	103—15
Բաբորիթէ Թիւրք	—
Օսմանէյէ	461—
Տաւան Օթօման	466—
Սբանիոլ	83—22
Թրանվամալ	132—
Դամպիս 3 այ վճառ	25—145

Վիէննա 28 Նոյմ.

Լոնդրա իւղերինէ գամպիս	239—30
Բուլգէր լիմանաբիերի ֆր.	111—20
Օսմանլը Բէժի ագթիոնը	326—

Գերլին 28 Նոյմ.

Բուլգէր լիմանաբի. (մարգ)	122—50
Լոնդրա իւղերինէ գամպիս	20—25
Թուալը	216—15

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. Ռում. միւն ագչմ. գրանը	30—30
» » » էն եուքարէ	32—50
» » » էն ալտը	30—30
Պու սպասի ալելը	30—02
Բուլգէր լիմանաբ. ագչմ. գրանը	116—75
» » էն եուքարէ	116—75
» » էն ալտը	116—
» » ալելը	116—50
Ագչէ ֆուրդի	—
Բէօռա զրն.	—
Հէվալէսիդ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՈՆԼԱՐԸ

Մէկսիքի Ա.	—21
» Բ.	—90
Բրամվալ	5—52
Ժուլիանս	1—32
Օղլիկոֆոն Թրամվալ	497—
Անբրանս	3—82
Լորիօտ	74—
Պանգ Նոտիոնալ ոբ Կրէ.	418—
Թրանվամալ	133—
Բրէքբէ Թակվիլոթը	492—
Գրէտ Ֆոնսէ էֆէրսէն	263—20
Անաոլու չբմ. ագտիոնը	11—35
Ճիրճէթ Խարիսէ կոմ. Լ.Օ.	29—50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԲԸ

Օսմ. միրուը 100 ղ.-ոն	ղ. Բ.
Գելոզ մէէրիսէ ֆուրգը	108—

Մէքքէ-լէք	103—10
Խէդիվլիղ լիրաը	109—39
Ֆրանսայի ալթունը	87—15
Բալ	90—
Գրիմէց ալթունը	51—50
Բարլոն գայմէսի	8—61

ԳԱՄՊԻՈ

Լոնդրա չէք	110-35
Բարիզ չէք	22-71

ԻԼԱՆԱԹ

Եէքչէյմ Իսմայիլ էֆ. վագիֆնտան Ուզուն Զարլբտա Ֆինճանճրլար Եօգուլընտա վագիֆը մէզքիր մէքթէպի թահ. թընտա քեսին 302 նումէրոլը տիւքքեանքն չէհրիսի 75 ղ.-լա թալիպի էօհտէսինաէ օլտուլընտան, զամի իլէ իսթիյճարընա թալիպ օլանլարրն՝ թարիխը իլանատէն իթիպարէն մահը հալը Բումինին Զինճի բէնչէնպիհ կիւնիւնէ տէկին բէյ ագչէլէրինի միւսթահրպէն խագինէի էվգաֆը Հիւմայուն Մուհասպէի Ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

13 Թշր. սանի 318 3—3

ՍԷՆԱՅԻԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ

ՍՈՒ ՔԻՐԷՅԻ ՎԷ ՁԻՄԷՆՕ
ՊՕՂԱԶ ԻԶԻՆՏԷ ՄԹԷՆԵԱՏ
ՊՈՒԽԱՐԼԸ ՖԱՊՐԻԿԱ
Ա.Լ. ՔԷՕՍԷՕՂԼՈՒ,
Կ. ԼԻՆԱՐՏՕ ՎԷ ԳՈՒՄԲ.

Շու սօն իքի սէնէտէ քիւլիյէթ իւզրէ միւպայէա օլունան իչպու սու քիրէճի՝ բէք զիյատէ խպահ օլունմը տը։ Միւէնախս Մ. Կ. Լինարտօ պիր խայլի թէհարբիյաթը ֆէնէրէ իհբասընտան սօնրա, պու քէրրէ եէնի պիր սու քիրէճի իմթիհա իթմիշ, վէ պու քիրէճ՝ թաթը սու վէ տէնիզ սուլը վասրթասրլա նէթայիջը հասէնէ կէօսթէրմիշ տիր։ Մէզքիւր քիրէճին՝ պիրինճի ճինս էճնէպի սու քիրէճլէրինտէն իւսթիւն օլտուղը չիպհէպիզ տիր։

Հէր քիմ պու քիրէճին էյի սու քիրէճի օլմասրզընը իսպաթ իսէր իսէ, մէրզումա 200 լիրա միւքաֆաթ վէրիլէճէք տիր։

ԻՏԱՐԷԻ, ՍԸՀՀԻ վէ ԳՈՒՎՎԷԹԻ տիր։

Մէրքէզ տէբսոր՝ Գալաթատա, Գալաֆաթ Եէրինէտ, Մ. Խարալամպօ Քէօսէօղլունտն 63 նումէրոլը պէօյիւք քէրէսթէ տէբսոր տը։ Սթամպոլատա Քէրէսթէճիլէրտէ 394 նումէրոլը մահալ։ Գատրքէօյտէ բրմթը իւղերինտէ Եանի Մ. Շալլն մաղազասընտա։ Սամսօնտա Անատօղլու պիրատէրլէրտէ։ 40—37

ԻՏԱՐԷԻ

ՄԱԽՈՒՍԷ

Իշպու 1902 սէնէսի Հոկտեմբերին Վինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԵԷՎՄԻՑԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ատալարտան քէօբրիւյէ

Սթ. Տգ.
1 Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գրնալը։(5)
1 45 Հէյդէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճատը Պօսթանը, Գալամբշ. Մօտա։ (5)
2 15 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, (Պ.Ատատան սատթ 3տե)։(5)
3 45 Պ.Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գրնալը։(5
8 15 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գրնալը, (Պ. Ատատան սատթ 9տա)։

Բէօբրիւտէն Ատալար ճանիկինէ

3 Գրնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։ (5)
9 Գրնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա։
10 Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 45 Մօտա, Գալամբշ, Ճատը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյդէլի։ (2)
11 Գրնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ Ատալարտան քէօբրիւյէ

12 15 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գրնալը, (Պ. Ատատան սատթ 3տե)։ (5)
2 Հէյդէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճատը Պօսթանը, Գալամբշ. Մօտա։(5)
9 15 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Գրնալը, Գատրքէօյ, (Պ. Ատատան 10տա)։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ Բէօբրիւտէն Ատալարա

3 15 Գատրքէօյ, Գրնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ.Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։(5)
10 Գրնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք,
10 45 Մօտա, Գալամբշ, Ճատը Պօսթանը, Պօսթանճը, Մալթէբէ, Պ. Ատա, Հէյդէլի, (2)։

ԳԱՏՐԲԷՕԳ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՑԷ Բէօբրիւտէն Սթ.	Տգ.	Գատրքէօյտէն Սթ.	Տգ.	ԲԱԶԱՐ Բէօբրիւտէն Սթ.	Տգ.	Գատրքէօյտէն Սթ.	Տգ.
12	45 (6)	12	45 (6)	12	45 (6)	12	45 (6)
1	25 (3)	1	30	1	30	1	30
2	15	2	(4)	2	15	2	15
3		3		3		3	
3	45	3	45	4		4	
4	30	4	30	5		5	
5	15	5	15	6		6	
6	15	6		7		7	
7	30	7	15	8	15	8	15
8	45	8	20	9		9	
9	30	9	15	9	45	9	45
10	05	9	55	10	30	10	30
10	40	10	50	11	15	11	15
11	15 (1)	11	15	12		12	
11	40	11	45 (7)				
12		12	10				

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Անատօլու չբմէնտրֆէրինէ միւթէսատրֆ Բէօբրիւտէն

Սթ. Տգ.
1 20 Բէնտիքէ կիւտէն (10)
1 35 Իսկիշէհիրէ »
3 33 Բէնտիքէ »
5 30 Բէնտիքէ կիւտէն
7 08 Բէնտիքէ »
8 15 Իզմիտէ »
10 30 Բէնտիքէ »
11 30 Բէնտիքէ »

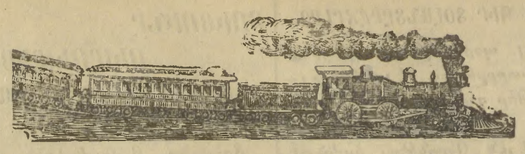
Հայտար-Բաշատան

3 27 Բէնտիքտէն կէլէն
2 53 » » (8)
3 27 Բէնտիքտէն » (9)
2 23 Բէնտիքտէն կէլէն (10)
4 15 Բէնտիքտէն »
6 05 Իզմիտտէն »
7 38 Բէնտիքտէն »
9 27 » »
11 » »
12 05 Էսկիշէհիրտէն »

(1) Գատրքէօյիւնտէն սօնրա Մօտա, Գալամբշ։
(2) Իշպու սէֆէրլէրտէ եէրբ գասպուլ օլունմայանգ տը։
(3) Տօղրու Մօտա։
(4) Մօտատան Գատրքէօյիւնէ օղրայրզպ Գատրքէօյիւնտէն սատթ 2.15տե։
(5) Իշպու իշարէթլի սէֆերլէր՝ Հոկտ.ին 15ինտէն իթիպարէն պիր էլբէնէք սօնրա իհբար օլունանճագ տը։
(6) Իշպու իշարէթլի սէֆերլէր՝ Հոկտ.ին 15ինտէն իթիպարէն լաղվ օլունանճագ տը։
(7) Գատրքէօյիւնտէն սօնրա Մօտա վէ Գալամբշա օղրայարագ տօղրու քէօբրիւյէ։
(8) 3 նումէրոլը գաթարա միւսատրֆ վաբօրլար՝ Հոկտ.ին 19ընճը կիւնիւնտէն նոյմ.ին 2ինճի կիւնիւնէ վէ յունվ.ին 3իւնճի կիւնինտէն 18ինճի կիւնիւնէ գատար իճրան սէֆեր իսէճէքլէր տիր։
(9) 5 նումէրոլը գաթարա միւսատրֆ օլան վաբօրլար՝ նոյմ.ին 3իւնճի կիւնինտէն յունվ.ին Շնճի կիւնիւնէ գատար սէֆեր իճրա իսուլ, 3իւնճի կիւնիւ թաթիլ ելէ յունվ.ին 19ընճը կիւնինտէն իթիպարէն թէքքար սէֆերէ պաշլայանճագ տը։
(10) 1 վէ 2 նումէրոլը գաթարլարա միւսատրֆի օլան վաբօրլար՝ յունվ.ին 19ընտան իթիպարէն սէֆեր իճրասընա պաշլայանճագլար տը։

ՇԱՐԳ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ



ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ՔԻՒԶԻՒԲ ԶԷՔՄԷՃԷ

1902 ալաֆը. Նոյմ. Ատէն իթիպարէն եէնի իլանա տէկին եօլ թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ՔԻՒԶԻՒԲ ԶԷՔՄԷՃԷՅԷ

ՆՈՒՄԷՐՕ ՍԹԱՍԻՕՆ	8	62	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50
	Սապահտան եօյլէնէ գատար											Վագոր Հարէքէթ						Եօյլէնտէն ագշամ գատար					
Սթամպոլ	6 11	6 35	7 25	7 50	8 17	8 53	9 20	9 47	10 16	11 18	12 07	1 04	1 32	2 13	3 12	3 44	4 15	4 42	5 02	5 29	5 56	6 24	6 57
Գումդաբու	6 21	6 51	7 35	8	8 33	9 03	9 30	9 57	10 34	11 28	12 18	1 14	1 42	2 23	3 22	3 54	4 25	4 52	5 12	5 39	6 06	6 34	7 07
Եէնիգաբու	6 26		7 39	8 04	8 38	9 07	9 34	10 01	10 38	11 32	12 22	1 18	1 46	2,27	3 27	3 58	4 29		5 16	5 43	6 10	6 38	7 11
Սամաթեա	6 32		7 45	8 09	8 44	9 12	9 39	10 06	10 43	11 37	12 27	1 23	1 52	2 32	3 33	4 03	4 34		5 21	5 48	6 15	6 44	7 17
Եէնիգուլէ	6 37	7 17	7 50	8 12	8 49	9 17	9 44	10 09	10 48	11 42	12 32	1 28	1 55	2,37	3 38	4 08	4 39		5 26	5 53	6 20	6 49	7 22
Մագրիբէզ	6 50	7 31	8 05		9 01	9 30	9 59		10 58	11 54	12 42	1 40		2 50	3 51	4 23	4 52	5 10	5 36	6 05	6 32	7 01	7 34
Այսթէֆանոս		7 45	8 15		9 11		10 12			12 06		1 52		3		4 33		5 20		6 15	6 45	7 11	7 44
Քիւչիւք Զէքմէճէ		7 55					10 20			12 14		2									6 53		

ՔԻՒԶԻՒԲ—ԶԷՔՄԷՃԷՏԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼ

ՆՈՒՄԷՐՕ ՍԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	61
	Սապահտան եօյլէնէ գատար										Վագոր Հարէքէթ								Եօյլէնտէն ագշամ գատար				
Քիւչիւք Զէքմէճէ			7 10							10 38			12 48		2 29								7 02
Այսթէֆանոս								9 45		10 49			12 59		2 40		3 39		4 56		5 51	6 22	7 14
Մագրիբէզ	6 12	6 55	7 21	7 55		8 23							1 11	2 20	2 52		3 51	4 22	5 08	5 39	6 03	6 34	7 32
Եէնիգուլէ	6 24	7 07	7 33	8 07		8 35	9	9 57	10 31	11 01		11 52	1 26	2 35	3 07	3 39	4 06	4 37	5 24	5 51	6 18	6 47	7 52
Սամաթեա	6 39	7 19	7 48		8 20	8 47	9 15	10 09	10 46	11 13	11 40	12 07	1 30	2 39	3 10	3 42	4 10	4 40	5 27	5 54	6 21	6 51	
Եէնիգաբու	6 43	7 23	7 52		8 24	8 51	9 18	10 13	10 49	11 16	11 44	12 10	1 35	2 44	3 15	3 47	4 16	4 45	5 32	5 59	6 26	6 57	
Գումդաբու	6 48	7 28	7 57		8 29	8 56	9 23	10 19	10 54	11 21	11 49	12 15	1 40	2 49	3 20	3 52	4 23	4 50	5 37	6 04	6 32	7 05	8 09
Սթամպոլ	6 53	7 33	8 02	8 25	8 34	9 01	9 28	10 24	10 59	11 26	11 54	12 20	1 48	2 57	3 28	4	4 31	4 58	5 45	6 12	6 40	7 13	8 18

Իմթար.—Եէնի իլանա տէկին 8, 10, 16, 34, 36, 9, 13, 25, 41 վէ 43 նումէրոլը գաթարլար՝ եալընը 1 տագիգա Զէյթուն Պրունընտա տուրաճագլար։ Բէք օ գատար հէվալէլի օլմայան եիւքլէր՝ պիլա իսթիտնա հէր գաթարտա գապուլ օլունաճագլար տը։ Լաքին հէվալէլի օլան եիւքլէր՝ եալընը 61 վէ 62 նումէրոլը գաթարլարտա գապուլ օլունաճագլար տը։
Շարգի Էվրօքանին վագիթը՝ Տէրսաատէթ սաաթը իւղերինէ 4 տագիգա իլէրի տիր։

ԼԻՒՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ՕՄԻԻՐ ԷՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԲԱՐԻՋՏԷ ՎԱՆՏՕՄ ՄԷՑՏԱՆԸՆՏԱ 9 ՆՈՒՄԷՐՕԼԸ ՕԳԷԼԻՆՏԷ

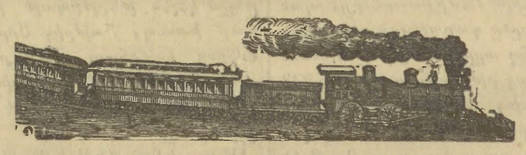
ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ իսթիյաթ ագչէսի	107	միլեօն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասըլաթը	21	» »
Թէէտիյէ օլունան թազմինաթ	252	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	19	միլեառ »

ԷՕՄԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ թէէտիմինաթ	153	միլեօն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասըլաթը	17	» »
Թէէտիյէ օլունան թազմինաթ	120	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	260	» »

ԵԱՆԿՈՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ դայէթ միւֆիտ չարթլար վէ ֆէյսթլարլա Թիւքքիստա հէր նէվ թէկիլքէյի սիկուրթա իսէր։
ԷՕՄԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ էօմիւր հագգընտա պիլճիւմէ սիկուրթա թէրթիպաթրը իճրա իսէր։ ՇԱՐԳ ԻՉԻՆ ԽՈՒՍՈՒՍԻ Վէ ԹԷՆԶԻԼԼԻ ԹԱՐԻՖԱԼԱՐ թաթպիգ էյլէր։ Շարթլար բէք միւթէսիլ տիր։
Գումբանեանցն պանքէրի՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ
Տէրսաատէթտէ Շարգ միւտիրիյէթի՝ Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընն գարլըքընտա։



ԱՆԱՏՕԼԸ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Իշպու 1902 սէնէսի Հոկտ.ին 19ընճը ճումատա էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն ամէտչիւտ իսթէճէ պիլճիւմէ գաթարլարրն վագի ու հարէքէթլէրի.

ԱԳԻՐԻՊ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	2*		34		4		6		8						36		10		12	
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլճը	Է. Ե.	Եօլճը	Եօլճը	Եօլճը									Է. Ե.	Եօլճը	Եօլճը				
	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Ագշ.									Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.				
Բէօբրիւտէն Հար.	1 20	1 35	3 23	5 30	7 08									8 15	10 30	11 30				
Հայ. Բաշա միւվ.	1 45	2	3 58	5 55	7 33									8 40	10 55	11 55				
Հար.	1 55	2 25	4 08	6 05	7 43									8 55	11 05	12 05				
Գրզալ Թօբրագ	2 01	— —	4 14	6 11	7 50									9 05	11 11	12 11				
Ֆէնէր Բէօշէսի	2 05	2 36	4 17	6 14	7 54									9 09	11 15	12 14				
Կէօզ Թէբէ	2 09	— —	4 21	6 18	7 58									9 15	11 19	12 18				
Էրէն Քէօյ միւվ.	2 13	2 47	4 26	6 23	8 04									9 21	11 24	12 22				
Պօսթանճը	2 20	2 57	4 32	6 29	8 10									9 31	11 30	12 28				
Մալթէբէ	2 28	3 08	4 40	6 37	8 19									9 44	11 38	12 36				
Գարթալ	2 39	3 22	4 51	6 48	8 31									10 01	11 48	12 46				
Բէնտիք միւվ.	2 46	3 32	4 58	6 55	8 39									10 11	11 55	12 53				

* Իշպու իշարէթլի սէֆեր՝ 19 յունվարատա իթիպարէն ամէտչիւտ իսթէճէք տիր։

ԱՎՏԻՊ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ.	*1		**3		***5		7		31						9		11		13				33	
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլճը		Եօլճը		Եօլճը		Եօլճը	Է. Ե.	Եօլճը						Եօլճը		Եօլճը		Եօլճը				Է. Ե.	
	Սպ.		Սպ.		Սպ.		Սպ.	Սպ.	Ագշ.						Ագշ.		Ագշ.		Ագշ.				Ագշ.	
Բէնտիքտէն Հար.	1	25	1	54	2	28	3	14	4	37					6	38	8	20	9	52			10	30
Գարթալ	1	33	2	02	2	37	3	23	4	50					6	47	8	30	10	02			10	44
Մալթէբէ	1	43	2	12	2	47	3	33	5	05					6	57	8	41	10	14			11	01
Պօսթանճը	1	51	2	21	2	56	3	41	5	19					7	05	8	51	10	25			11	14
Էրէն Քէօյ	1	58	2	28	3	03	3	50	5	32					7	12	8	59	10	34			11	26
Կէօզ Թէբէ	2	02	2	32	3	07	3	54	5	36					7	16	9	03	10	38			—	—
Ֆէնէր Բէօշէ	2	07	2	37	3	11	3	58	5	41					7	20	9	09	10	43			11	37
Գրզալ Թօբրագ	2	10	2	40	3	14	4	01	5	45					7	23	9	13	10	47			—	—
Հայ. Բաշա միւվ.	2	15	2	45	3	19	4	06	5	53					7	28	9	19	10	53			11	46
Հար.	2	23	2	53	3	27	4	15	6	05					7	38	9	27	11				12	05
Բէօբրիւյէ միւվ.	2	48	3	18	3	52	4	40	6	30					8	03	9	52	11	25			12	30

* Իշպու գաթար՝ յունվարրն 19ընտան իթիպարէն ամէտչիւտ իսթէճէք տիր։
** Իշպու գաթար՝ 19 հոկտ.ին 2 նոյմ.է գատար վէ 3 յունվ.տան 18 յուն. Թարիխինէ գատար ամէտչիւտ իսթէճէք տիր։
*** Իշպու գաթար՝ 3 նոյմ.ին 2 յունվ.ա գատար վէ 19 յունվ.տան իթիպարէն ամէտչիւտ իսթէճէք տիր։

Միւսանգաա.—Գարաքէօյ քէօբրիւսինտէն խաթթ իւղերինէ վէ խաթթ իւղերինտէն Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ տօղրուտան տօղրույա իճրա գըլընանճագ պակաժ թապիր օլունը էշնատ զամիյէ՝ զիյրտէ նումէրօլարը մուհարրիր գաթարլարտա գապուլ օլունը։
Էվվէլա, Գարաքէօյ քէօբրիւսինէ իրսալ գըլընանճագ պակաժլար 3 վէ 5 վէ 31 վէ 11 վէ 13 վէ 33, ամանէն, Գարաքէօյ քէօբրիւսինտէն խաթթ իւղերինէ իրսալ գըլընանճագ պակաժլար 34 վէ 6 վէ 36 վէ 10 վէ 12 նումէրոլը գաթարլարա իճրա գըլընանճագլը պէյան օլունը։

ՀԱՐԷՔԷԹ ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ ԱՎՏԻՊ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. ՍԹԱՍԻՕՆ	34 Է. Ե. Սպ.	36 Է. Ե. Ագշ.
Բէօբրիւտէն	1 35	8 15
Հայտար Բաշա միւվ.	2	8 40
Հար.	2 25	8 55
Գրզալ Թօբրագ		
Ֆէնէր Բէօշէսի		
Կէօզ Թէբէ		
Էրէն Քէօյ		
Պօսթանճը		
Մալթէբէ		
Գարթալ		
Բէնտիք միւվ.	3 32	10 11
Հար.	3 37	10 21
Թուզլա	3 59	10 46
Կէյպիզէ	4 19	11 10
Տիլ Իսքէլէսի	4 41	11 37
Թավշանճըլ	4 51	11 47
Հէրէքէ	5 08	12 06
Եարբաճա	5 29	12 30
Թիւթիւն Զիֆթլիք	5 42	12 44
Տէրինճէ	5 53	12 57
Իզմիտ միւվ.	6 07	1 13
Հար.	6 27	
Պեշիւք Տերպէնտ	7 02	
Սապանճա	7 26	
Համիտիյէ	7 50	
Կէյվէ	8 34	
Ագ Հիսար	8 56	
Մեքէճէ	9 26	
Լէքքէ	9 50	
Վէզիր Խան	10 25	
Պիլէճիք միւվ.	11 06	
Հար.	11 20	
Գարաքէօյ	12 30	
Պօզիւք	1 15	
Ին Էնին	2 05	
Զուգուր Հիսար	2 36	
Էսկիշէհիր միւվ.	3 15	

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. ՍԹԱՍԻՕՆ	121 Է. Ե. Սպ.	31 Է. Ե. Սպ.
Էնգարէտէն Հար.	2	
Սընճանքէօյ	2 47	
Սալիքէօյ	3 49	
Բօլաշէք	5 16	
Պեյլիք Քէօբրիւ	6	
Սաղլէր	6 27	
Պէյէր	7 04	
Սարբէքէօյ	8 01	
Պեյլիք Աֆբը	8 58	
Ակբէօյ	9 46	
Աղ Բունար	10 18	
Էսկիշէհիր միւվ.	11	
ԹՈՒԷՆ ՆՕՄ. 33	Ագշ. Սպ.	
Էսկիշէհիր Հար.	11 40	
Զուգուր Հիսար	12 16	
Ին Էնին	12 48	
Զօզիւք	1 24	
Գարաքէօյ	1 58	
Պիլէճիք միւվ.	2 48	
Հար.	2 58	
Վէզիր Խան	3 34	
Լէքքէ	4 09	
Մեքէճէ	4 40	
Ագ Հիսար	5 06	
Կէյվէ	5 28	
Համիտիյէ	6 20	
Սապանճա	6 36	
Պեշիւք Տերպէնտ	7 01	
Իզմիտ միւվ.	7 33	
Հար.	7 53	1 35
Տէրինճէ	8 07	1 53
Թիւթիւն Զիֆթլիք	8 18	2 04
Եարբաճա	8 30	2 16
Հէրէքէ	8 55	2 43
Թավշանճըլ	9 05	2 54
Տիլ Իսքէլէսի	9 14	3 10
Կէյպիզէ	9 40	3 38
Թուզլա	10	4
Բէնտիք միւվ.	10 20	4 22
Հար.	10 30	4 37
Գարթալ		
Մալթէբէ		
Պօսթանճը		
Էրէն Քէօյ		
Կէօզ Թէբէ		
Ֆէնէր Բէօշէսի		
Գրզալ Թօբրագ		
Հայտար Բաշա միւվ.	11 46	5 53
Հար.	12 05	6 05
Բէօբրիյէ միւվ.	12 30	6 30

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

224 նումէրոլը եէնա վէ եօլճու գաթարը

		սթ.	տգ.	
Էսկիշէհիր	հարէքէթ	12		Սպ.
Բէօքճէ Գիւրգ	»	12	42	
Սապունճը Բունար	»	1	39	
Ալաունտ	»	2	33	
Զէօքճիւրլեր	»	3	15	
Տեօյէր	»	4	10	
Իհսանիյէ	»	4	39	
Համմամ	»	5	03	
Դաղըլկէօլ Համմամը	»	5	14	
Աֆիոն Գարահիսար	»	6	01